



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

UNICEF - SPENDENLAUF

Samstag, den 10. Mai

Grundschule Wallerfangen

Infos: [www.grundschule-wallerfangen.de](http://www.grundschule-wallerfangen.de)

9:45 Eröffnung  
10:00 Vorschulkinder + Erstklässler  
10:30 Zweitklässler  
11:00 Drittklässler  
11:30 Viertklässler  
12:00 Gästelauf

Bewirtung durch den Förderverein der Grundschule  
Erlös: 50% "Schulen für Afrika", 50% schuleigene Projekte



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

01.05.2014	Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/2995
02.05.2014	Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel. 4881580
03.05.2014	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399
04.05.2014	Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
05.05.2014	Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
06.05.2014	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
07.05.2014	Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331, Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten - **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** - zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

01.05.2014	Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810
02.05.2014	Dr. Cotta, Dillingen, Tel: 78805
03.05.2014	Dr. Ihmann, Saarlouis, Tel: 41001
04.05.2014	Dr. Schwarz, Dillingen, Tel: 5003767

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**01.05.2014:** Klaus Michael Leidinger, Wallerfangen, Tel: 6725

**02.05.2014:** Ali Sadik, Altförweiler, Tel: 06836/2465

**03./04.05.2014:** Katrin Probst, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/6079080

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**01.05.2014**

Dr. Jaqueline Molter-Carbini, Saarlouis, Tel: 42054

**02./04.05.2014**

Dr. Andreas Kiefer, Saarbrücken, Tel: 0681/32831

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**01.05.2014**

Dr. Gerd Diny, Saarlouis, Tel: 42949

**02./04.05.2014**

Dr. Yasser Al-Ghazzawi, Dudweiler, Tel: 06897/764544

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**01.05.2014**

Tierklinik Elversberg, Spiesen-Elversberg, Tel: 06821/179494

**03./04.05.2014**

Tierarzt Dr. Marholdt, Wadgassen, Tel: 06834/943800

**Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.**

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0  
oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Go online! Go **wittich.de**

Man hat Sie überrascht...



mit wunderschönen Geschenken, mit kleinen und doch so bedeutenden Gesten, mit vielen und herzlichen Glückwünschen anlässlich Ihres feierlichen Anlasses.

All das ließ diesen Tag unvergesslich werden.

**Sagen Sie danke**

mit einer farbenfrohen Anzeige im Mitteilungsblatt.

Danksagungen ONLINE BUCHEN:

**[www.wittich.de](http://www.wittich.de)**



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Kommunal- und Europawahl am 25.05.2014

Sehr geehrte Wählerinnen und Wähler,

zur **Kommunalwahl (Gemeinderat, Ortsräte, Kreistag) und Europawahl am 25.05.2014** möchte ich Ihnen zu Ihrer besseren Information einige Hinweise geben:

#### **Zeitpunkt und Verfahren der Wahl**

Die Kommunal- und Europawahl findet am Sonntag, 25.05.2014, statt. Die Wahlhandlung dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Die **Anschrift Ihres Wahllokales** finden Sie auf der Vorderseite Ihrer **Wählerkarte** bei der Bezeichnung „Wahlraum“. Bitte bringen Sie Ihre Wählerkarte zur Wahl mit. Damit erleichtern Sie den Wahlvorständen vor Ort die Arbeit erheblich. Im Wahllokal erhalten Sie von einem Mitglied des Wahlvorstandes insgesamt **vier Stimmzettel**. Einen **orangefarbenen Stimmzettel** für die **Ortsratswahl**, einen **gelben Stimmzettel** für die **Gemeinderatswahl**, einen **grünen Stimmzettel** für die **Kreistagswahl** und einen **weißen Stimmzettel** für die **Europawahl**. Da keine Stimmzettelumschläge verwendet werden, falten Sie die Stimmzettel, nachdem Sie diese in der Wahlkabine gekennzeichnet haben, mindestens 3-fach. Anschließend begeben Sie sich zum Tisch des Wahlvorstandes und werfen Ihre Stimmzettel in die Wahlurnen ein. In jedem Wahllokal sind zwei Wahlurnen vorhanden, die auch entsprechend gekennzeichnet sind; eine Wahlurne für die Kommunalwahlen (Ortsrat- orangefarbener Stimmzettel-; Gemeinderat -gelber Stimmzettel-; Kreistag -grüner Stimmzettel-) und eine Wahlurne für die Europawahl (weißer Stimmzettel).

#### **Wählerkarten**

Die Wahlbenachrichtigungskarten (Wählerkarten) werden Ihnen bis zum **03.05.2014** durch die Deutsche Post zugestellt. Wenn Sie bis dahin keine oder eine fehlerhafte Wählerkarte erhalten haben, so wenden Sie sich bitte an das Wahlamt.

#### **Wahlamt und Briefwahlbüro**

Das Wahlamt befindet sich im Rathaus Wallerfangen, Fabrikplatz, 1. Stock, Zimmer 10. Telefonisch erreichen Sie es unter der Durchwahl 06831/680922 (Herr Bauer) und 06831/680921 (Frau Hermes).

Weiter ist das Wahlamt unter der Fax-Nr. 06831/680950 und der E-Mail-Adresse „hauptamt@wallerfangen.de“ erreichbar.

Das Wahlamt ist zu folgenden Zeiten geöffnet: montags bis freitags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, montags bis mittwochs von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, donnerstags von 13.30 bis 17.00 Uhr. Am Freitag, dem 23.05.2014, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr.

#### **Briefwahl**

Wer per **Briefwahl** wählen will, erhält **auf Antrag** beim Wahlamt einen Wahlschein (der Wahlschein für die Kommunalwahl ist gelb, für die Europawahl ist der Wahlschein weiß) mit den dazugehörigen Briefwahlunterlagen. Ein entsprechender Antrag ist auf der **Rückseite der Wählerkarte** aufgedruckt.

Der Antrag kann auch auf elektronischem Weg unter [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de) gestellt werden. Ein entsprechender Link wird auf der Internetseite der Gemeinde Wallerfangen freigeschaltet.

Die Aushändigung von Briefwahlunterlagen erfolgt grundsätzlich nur an die/den Wahlberechtigte/n persönlich. Die **Abholung der Briefwahlunterlagen für eine andere Person** ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch **Vorlage einer schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird und die **bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt**; dies hat sie dem Gemeindevorstand schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen (**daher muss in diesen Fällen die Rückseite der Wählerkarte bzgl. der Beantragung von Briefwahl vollständig ausgefüllt und unterschrieben sein**).

Briefwahlunterlagen können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten spätestens bis zum 2. Tag vor der Wahl, **Freitag, 23.05.2014, 18.00 Uhr**, beim Wahlamt der Gemeinde gestellt werden.

Im Falle **nachweislich plötzlicher Erkrankung** (in diesen Fällen muss eine **ärztliche Bescheinigung** vorgelegt werden), die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag (Sonntag, 25.05.2014), 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein/e Wahlberechtigte/r glaubhaft, dass ihr/ihm der beantragte Wahlschein und die Briefwahlunterlagen nicht zugegangen sind, kann ihr/ihm bis zum Tag vor der Wahl (Samstag, 24.05.2014), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein und Briefwahlunterlagen erteilt werden.

Selbstverständlich besteht im Rathaus auch wieder Gelegenheit, die **Briefwahl** direkt auszuüben.

Abschließend möchte ich Sie dazu aufrufen, von Ihrem demokratischen Grundrecht auf Teilnahme an der Wahl Gebrauch zu machen und am Wahlsonntag Ihre Stimme abzugeben.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Bürgermeister  
als Gemeindevorstand  
Günter Zahn



## *Vortrag über eine archäologische Notgrabung im Zentrum der mittelalterlichen Stadt Wallerfangen*

Der Verein für Heimatforschung Wallerfangen veranstaltet gemeinsam mit der Vereinigung für Heimatkunde im Landkreis Saarlouis einen Vortrag über die jüngsten archäologischen Ausgrabungen des Landesdenkmalamtes im Zentrum von Wallerfangen. Anlass für die Grabung war der Neubau der KSK-Geschäftsstelle Wallerfangen. Den Vortrag hält Professor Dr. Wolfgang Adler von der Bodendenkmalpflege des Saarlandes.

**Wann: Donnerstag, 08. Mai 2014, 19 Uhr**

**Wo: Kath. Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen**

In den Jahren 2011 und 2012 konnte erstmals ein größerer archäologischer Einblick in die mittelalterliche Stadt Wallerfangen gewonnen werden, die sogar zum Hauptort der Bailliage d'Allemagne des Herzogtums Lothringen aufgestiegen war. Mit dem Bau der Festung Saarlouis unter Louis XIV. in nur 3 km Entfernung fand diese Entwicklung ein jähes Ende. Die Stadtmauer wurde geschleift, die Häuser wurden großteils abgerissen, die Bewohner umgesiedelt.

Die Notgrabung betraf einen zentralen Punkt der Stadt, nämlich Pfarrkirche und Friedhof sowie die direkt angrenzende Bebauung, und ließ gerade diesen Wendepunkt der Ortsgeschichte greifbar werden. So konnten Reste einer gotischen Kirche untersucht werden, die unter Louis XIV. 1688 systematisch abgebrochen und an dieser Stelle nie wieder aufgebaut worden war. Auch der umgebende Friedhof wurde 1688 einplaniert. Die Gräber reichen mindestens bis 1000 n. Chr. zurück. Sie lassen sich auf Grund vieler Überschneidungen zeitlich ordnen und geben Aufschluss über die Entwicklung der Bestattungssitten. Etliche Gräber enthielten Beigaben, so Münze, Ohrring, Spinnwirtel, Messer oder Totenkrone. Nur randlich wurden Siedlungsspuren erfasst, die vielleicht bis ins frühe Mittelalter zurückreichen. **Unscheinbare blaue Krümel sind erste Hinweise auf die Herstellung von „Wallerfanger Blau“ in der Ortslage - das Produkt, dem die Stadt wesentlich ihre Bedeutung verdankte.**

Der Vortrag liefert einen Zwischenbericht über die noch laufende Auswertung der Grabungen, die in Zusammenarbeit zwischen Archäologen, einer Anthropologin und einem Numismatiker am Landesdenkmalamt erfolgt. Mit dem Abschluss dieser Arbeiten ist 2015 zu rechnen.

Bei Fragen: Rainer Darimont, T: 06831-62843

**Verein für Heimatforschung Wallerfangen**



# AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Die Gemeinde Wallerfangen sucht

zum nächsten Schuljahr 2014/2015

#### Jahrespraktikanten (m/w) Fachoberschule Wirtschaft.

Bitte schriftliche Bewerbungen mit dem letzten Halbjahreszeugnis der Schule an:

Gemeinde Wallerfangen  
Personalamt  
Fabrikplatz  
66798 Wallerfangen

Auskünfte erteilt Frau Hettinger:

Tel. 06831/6809-24

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Wallerfangen, den 25. April 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung

#### des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Dienstag, den 06. Mai 2014, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 07. Januar 2014 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Friedhofsangelegenheiten
4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. April 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

#### ■ Gemeinsame öffentliche und nichtöffentliche Sitzung

#### des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 8. Mai 2014, 17.45 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine gemeinsame Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Information über den Durchführungsvertrag i.R.d. Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
2. Information über den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „EDEKA-Markt Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
3. Information über den Neubau eines Kreisverkehrs auf der L 170 in Wallerfangen i.R.d. Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen
4. Information über den Durchführungsvertrag i.R.d. Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Mehrfamilienhäuser Hauptstraße“ im Ortsteil Wallerfangen
5. Information über den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Mehrfamilienhäuser Hauptstraße“ im Ortsteil Wallerfangen
6. Beratung und Beschlussfassung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen über die Tagesordnungspunkte 1. bis 5.

##### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

7. Beratung und Beschlussfassung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses über die Empfehlung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen zu den Tagesordnungspunkten 1. bis 5.

66798 Wallerfangen, den 25. April 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Der Ortsvorsteher

Hans-Joachim Larivière

## ■ Jagdgenossenschaft Wallerfangen/ St. Barbara

### Einladung

Am **Mittwoch, den 07. Mai 2014**, findet um **19.00 Uhr im Gasthaus Waldesruh, Siersburger Straße in Wallerfangen-Oberlimberg**, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Wallerfangen/St. Barbara statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevoll-

mächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

### Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2013-2014
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Haushaltsplan 2014-2015
4. Verteilung der Kosten für die Kalkaktionen der Wallerfanger Landwirte
4. Behandlung von Anträgen
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 25. April 2014  
Der Jagdvorsteher  
Stefan SCHIRRA

## ■ Ende des amtlichen Teils

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 .....06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a .....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 .....06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

### Polizei

Polizei-posten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Gisingen

Herr Erhard Mansion, Zum Scheidberg 70, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 02.05.2014

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Herrn Anton Brand, Saarlouiser Str. 50, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 05.05.2014

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Gisela Lungwitz, Hauptstr. 7, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 01.05.2014

Herr Rudolf Konieczny, Hospitalstr. 5, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 01.05.2014

Herrn Richard Zenner, Schwarzer Weg 22, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 04.05.2014

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von Frau Maria Schulz, Kerlingen am 16.04.2014



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Herbert Rhoden  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Wer flämmt, der tötet Pflanzen und Tiere

„Wer flämmt, der tötet“. Dieser Ausspruch, den Naturschützer gerne gebrauchen, gewinnt wieder Aktualität, denn:

#### „GANZJÄHRIG“

ist nach § 32 Abs. 5 des saarländischen Naturschutzgesetzes (SNG) vom 05.04.2006, das flächige Abbrennen von Wiesen, Feldrainen, Hecken und Gehölzen, Röhrlichten, Schilfbeständen, Stoppelfeldern, Brach- und Ödland verboten.

Gemäß § 32 Abs. 3 des genannten Gesetzes, ist in der Zeit vom 01. März bis 15. September, in der freien Landschaft verboten,

1. Feldraine, Feuchtgebiete, Brach- und Ödland zu zerstören, auf sonstige Weise zu schädigen oder zu beseitigen,
2. Bäume, Hecken und sonstige Gehölze zu fällen, zu roden, ab- oder zurückzuschneiden oder auf sonstige Weise zu beseitigen; dies gilt nicht für den Schnitt von Obstgehölzen, Beeresträuchern sowie Gehölzen im Gartenbau,
3. Horste und Bruthöhlen sowie deren Standorte zu beseitigen, zu zerstören, zu beschädigen oder zu besteigen.

Das Verbot gilt nicht für planfestgestellte oder plangenehmigte Maßnahmen. Von den Verboten des Absatzes 3 sind ferner ausgenommen die Waldbewirtschaftung nach den Regeln der guten fachlichen Praxis

sowie behördlich angeordnete oder zugelassene Maßnahmen, die im öffentlichen Interesse nicht zu anderer Zeit oder auf andere Weise mit gleichem Ergebnis durchgeführt werden können und Maßnahmen, die im Einzelfall nach Art und Umfang die Ziele des Artenschutzes nicht beeinträchtigen.

Ferner ist es nach § 32 Abs. 1 des genannten Gesetzes verboten ohne vernünftigen Grund

1. wild wachsende Pflanzen zu entnehmen oder zu nutzen oder ihre Bestände niederzuschlagen oder auf sonstige Weise zu verwüsten,
2. wild lebende Tiere zu beunruhigen, zu fangen, zu verletzen oder zu töten oder
3. Biotop wild lebender Tier- und Pflanzenarten zu beeinträchtigen oder zu zerstören.

Zuwiderhandlungen können nach § 52 des saarl. Naturschutzgesetzes als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu 10.000,— EUR geahndet werden.

Die Eltern und Erziehungsberechtigten werden gebeten, ihre Kinder auf diese Bestimmungen zum Erhalt und Schutz unserer Natur hinzuweisen.  
Wallerfangen, den 25. April 2014

Der Bürgermeister  
Günter Zahn



## ■ Betreiben von Getränkeschankanlagen auf Volks-, Vereins- und sonstigen Festen

Gemäß § 8 Abs. 2 Getränkeschankanlagenverordnung ist der Betrieb einer Getränkeschankanlage der zuständigen Behörde vor Inbetriebnahme anzuzeigen und gleichzeitig ist eine Bescheinigung des Sachkundigen über die Ordnungsmäßigkeit der Anlage beizufügen. Der Betreiber einer Schankanlage ist somit verpflichtet, die Anlage vor Veranstaltungsbeginn von einem Sachkundigen abnehmen zu lassen (entsprechende Vordrucke erhalten Sie bei Ihrem Getränkelieferanten).

Sollten diesbezüglich noch Fragen auftreten, so wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Wallerfangen (Rathaus, OPB, Zimmer 7), an Ihren Getränkelieferanten oder an Ihre Brauerei.

Wallerfangen, den 25. April 2014

Der Bürgermeister  
als Ortpolizeibehörde  
Günter Zahn

## ■ Mitteilung der Ortpolizeibehörde

### Spendenlauf in Wallerfangen

Am Samstag, den 10.05.2014, in der Zeit von 09.30 bis 13.45 Uhr, führt die Grundschule Wallerfangen einen Unicef-Benefizlauf durch.

Die Laufstrecke erfolgt auf dem Bürgersteig in den Straßen rundum die Adolphshöhe wie Esther-, Louisen, Gabrielen- und Elisabethstraße.

Alle Verkehrsteilnehmer werden gebeten, im Bereich der Laufstrecke besondere Vorsicht walten zu lassen und ihre Geschwindigkeit entsprechend anzupassen.

Wenn möglich, sollten die betroffenen Straßen, zu o.g. Zeit erst gar nicht angefahren und außerhalb der Laufstrecke geparkt werden.

Wallerfangen, den 25.04.2014

Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
als Straßenverkehrsbehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

## ■ Erweiterung Dorfgemeinschaftshaus Ihn

Sehen Sie hierzu bitte Seite 10



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223

### Der Ortsvorsteher informiert



### Passend zum Saisonstart wurde der letzte Abschnitt des Kerlinger Rad- und Wanderweges mit einer Asphaltoberfläche saniert.

(Auftragsvergabe und Bezahlung erfolgte durch das Tourismusministerium)

**Die Wege dienen** seit Jahrzehnten der Landwirtschaft und sind gleichzeitig als Rad- und Wanderwege bei jedem Wetter nutzbar. Die offene Landschaft des Scheidberges bietet einen herrlichen Ausblick nach Lothringen, ins Saartal, zum Flugplatz Düren und zu den umliegenden Dörfern.

**An fünfzehn Aussichtsplätzen** sind Ruhebänke oder Sitzgruppen aufgestellt um die weite und herrliche Natur zu bewundern und zu genießen.

**Ein Teil des Saarlouiser Wanderweges**, (Vauban Steg, der zu den drei Kapuziner und zum Flugplatz führt), der Saarland-Radweg und der Radfernweg Richtung Luxemburg führen zum Teil über unsere Flure.

**Die Hinweisschilder** an den Wegekrenzungen zeigen mit Kilometerangaben den Besuchern die Richtung zu den umliegenden Ortschaften.

**Im Dorfkern laden zwei Brunnen** und neun Ruhebänke zum Verweilen ein. Ein Stück weiter des Weges folgt ein dritter Brunnen am Geißberg sowie drei Schutzhütten, zwei im Gemeindebesitz und die dritte im Besitz des Boulevereines. Wanderer, die während der Sommermonate die im Schatten liegende Bänke des Bouleplatzes aufsuchen, bezeichnen diesen Platz als eine Oase der Stille und der Ruhe.

**Elf Feldkreuze**, von Einheimischen liebevoll mit Blumen und Kerzen geschmückt, erzählen von ihren Schicksalen und laden zum stillen Gebet oder zum Innehalten ein.

**Für Besucher besteht großzügig Parkmöglichkeit** am Sportplatz, an der Scheidberg Sporthalle, der Kläranlage, an der Ecke Schulstraße, Bannheck sowie am Feuerwehrgerätehaus.

Sie sehen liebe MitbürgerInnen, wir Kerlinger brauchen in Sachen Wanderwege das Rad nicht neu zu erfinden, wir haben es schon jahrelang.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Ortsvorsteher, Herbert Rhoden



## Erweiterung Dorfgemeinschaftshaus Ihn

# Geschafft!

Unser Dorfgemeinschaftshaus mit neuer Toilettenanlage und Räumlichkeiten für die Vereine ist nach neun Monaten fertiggestellt. Großen Dank an die freiwilligen Helfer und an die Gemeindeverwaltung für die Unterstützung. Die geleistete Arbeit soll in einer kleinen Feier gewürdigt werden. Daher lade ich die Bevölkerung herzlich ein, das sanierte Gebäude in Augenschein zu nehmen und in dieser Runde zu feiern. Am 10. Mai, im Rahmen des Feuerwehrfestes, findet die Einweihung gegen 19.00 Uhr statt. Ich freue mich dann viele Bürgerinnen und Freunde des Dorfes im DGH-Ihn begrüßen zu dürfen.



Fortsetzung von Seite 9

**Der Ortsvorsteher informiert**

An alle Internetnutzerinnen und Internetnutzer, trotz nicht Erreichen der Mindestvertragsanzahl, hat die Firma Inexio mit dem Bürgermeister am 15.04.2014 den Vertrag über den Ausbau des schnellen Internets für Kerlingen geschlossen. Ein zügiger Ausbau kann jetzt erfolgen.

Weitere Informationen finden Interessenten im Internet unter [www.myquix.de](http://www.myquix.de) oder informieren Sie sich kostenlos bei der Firma Inexio **0800-7849375**.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Ortsvorsteher  
Herbert Rhoden



**Rammelfangen**

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

**Rückblick Emmausgang in Rammelfangen**

Der Einbau der bleiverglasten Kirchenfenster ist wieder ein Stück näher gerückt.

Bei schönstem Wetter kamen am Ostermontag, trotz Gottesdiensten in fast allen Dörfern, zahlreiche Emmauspilger und Besucher in die Kirche nach Rammelfangen.

Herzlichen Dank an Pfarrer Gräff für die Anregung zu dieser Aktion und den feierlich gestalteten Gottesdienst, an Klaus Schönberger und die Mitglieder des »Saarwald-Verein Wallerfangen 1912« für die Organisation der Emmauswanderung und die Teilnahme an unserem kleinen Fest, allen Helferinnen und Helfern. Besonderen Dank für die Kuchen und Kaffeependen und an die Gäste für die Unterstützung und die großzügigen Spenden.



**St. Barbara**

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

**Infos vom Ortsvorsteher**

**Maibaumsetzen**

**Liebe Hansenberger,**

auch in diesem Jahr werden wir am Mittwoch, den 30. April 2014 den Maibaum setzen. Jeder der mithelfen will, ist herzlich Willkommen. Wir treffen uns um 16.00 Uhr am Feuerwehr-Gerätehaus zum Abholen des Baumes. Nach dem »erfolgreichen« Aufstellen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Die gesamte Bevölkerung ist herzlich hierzu eingeladen. Also auf geht's zum Maibaumsetzen!

Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



**Wallerfangen mit Oberlimberg**

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

**Feuerwehr und DRK**



**Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen**

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg ..... 06837-708154  
..... oder 06837-1804

Löschbezirk West ..... 06837-74521  
(Ihn/Leidingen/Rammelfangen) ..... oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf ..... 06837-1299  
..... oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara ..... 06831-61720  
..... oder 06831-964597

Löschbezirk Mitte ..... 06837-909879  
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen) ..... oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen ..... 06831-643360  
..... oder 06831-966477

Gemeindejugendwart ..... 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, ..... 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer,  
Andreas JOST, ..... 06837-909879

## Käässchmeeressen mit SAARBOB

Jugendfeuerwehr Wallerfangen unterstützte die Aktion am Karfreitag



Am Karfreitag sorgte BOB in Wallerfangen auf dem Limberg wie schon im vergangenen Jahr für eine sichere Heimfahrt. Auf den Zufahrtswegen zum Festgelände am Wallerfanger Oberlimberg warteten Mitglieder der Jugendfeuerwehr Wallerfangen auf die Besucher. Die Jugendlichen begrüßten die Gäste und informierten sie über „SAARBOB“. SAARBOB dient dazu, die BOB-Idee auch im Saarland zu etablieren.



„BOB“ ist eine bundesweite Aktion gegen Alkohol im Straßenverkehr. BOB ist dabei die Person einer Gruppe, die nach Absprache keinen Alkohol trinkt und sich und seine Mitfahrer sicher nach Hause bringt. BOB trägt die Verantwortung fürs Fahren und bleibt nüchtern. Er dokumentiert diese Verantwortungsübernahme nach außen, indem er sich mit dem knallgelben BOB-Schlüsselanhänger zu erkennen gibt. In den teilnehmenden Gaststätten, Kneipen und Diskotheken erhält er dafür ein alkoholfreies Getränk gratis.



Die Jugendfeuerwehr Wallerfangen unterstützte diese wichtige Aktion gerne. Die Nachwuchsretter informierten unermüdlich die Festbesucher und überreichten den Fahrern Gutscheine für alkoholfreie Getränke, die diese am Stand der Jugendfeuerwehr einlösen konnten.

Dort hatte sich die Jugendfeuerwehr und die Kreisverkehrswacht Saarlouis auch etwas Besonderes einfallen lassen: Bei einem Schätzspiel musste die Anzahl der gelben BOB-Schlüsselanhänger in dem Behältnis erraten werden. Zu gewinnen gab es einen Fallschirm-Tandemsprung ab dem Flugplatz Düren. Über 300 Tipps wurden abgegeben. Da der Gewinner bei der Auflösung nicht mehr anwesend erfolgt die Gewinnübergabe am Samstag in Rehlingen mit Foto.



## Freundschaft über Landesgrenzen hinweg

Löschbezirk Wallerfangen legt Leistungsabzeichen „Bronze“ in Rheinland-Pfalz ab

Den Löschbezirk Wallerfangen verbindet eine über 20-jährige intensive Freundschaft mit der Freiwilligen Feuerwehr Vettelschoß aus dem Landkreis Neuwied (Rheinland-Pfalz). In den vergangenen zwei Jahrzehnten fanden viele gegenseitige Besuche statt, bei denen auch die Leistungsnachweise der anderen Bundesländer abgelegt wurden.



Zuletzt legten die Freunde aus Vettelschoß 2013 mit zwei Gruppen das saarländische Feuerwehrleistungsabzeichen ab.

Nun waren nach über 15 Jahren wieder mal die „Saarländer“ an der Reihe. Am 12. April machten wir uns darum mit zwei Staffeln frühmorgens auf den Weg nach St. Katharinen. Hoch motiviert und mit der Unterstützung unserer Kameraden aus Vettelschoß absolvierten die

beiden Teams die Abnahme zum Feuerwehrleistungsabzeichen in „Bronze“ mit Bravour.

Zur Belohnung für diese Leistung stand am Abend eine Einladung zu einem leckeren Grillabend bei unseren Freunden in Vettelschoß an. Dort verbrachten wir, wie immer, ein paar schöne, gesellige Stunden.

Vielen Dank den Freunden der Feuerwehr Vettelschoß für die schöne Zeit bei Euch!



**Die Teilnehmer des Leistungsabzeichen Bronze Rheinland-Pfalz:** Markus Battard, Herbert Minor, Gabi Kiefer, Frank Minor, Christian Minor, Felix Hans, Marcus Krüger, Pascal Sünnen, Christian Kloß, Stefan Jungmann, Kai Kronenberger

## ■ Löschgruppe St. Barbara

### Maibaumsetzen

Am Mittwoch, den 30.04.2014 treffen wir uns um 16.00 Uhr zum Abholen und Aufstellen des Maibaumes am alten Gerätehaus. Alle Hansenberger, die mithelfen wollen, sind herzlich Willkommen. Zu weiteren Vorbereitungen treffen wir uns bereits am Dienstag, den 29.04.2014 um 17.00 Uhr am Gerätehaus.

Stefan Schirra, Schriftführer

## ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, dem 08.05.2014**, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

## Jung und alt

## ■ Das Lafevent in Wallerfangen: UNICEF Spendenlauf um das »Alte Rathaus«

**Samstag, den 10. Mai 2014**

**Laufen für bessere Bildung für Kinder in Afrika**

Begeisterung, die jeden ansteckt!

**MACHEN SIE MIT!**

**Hinweise für alle »Laufteams«**

**Erwachsene und Jugendliche, die uns gerne durch aktive Teilnahme am Lauf unterstützen wollen:**

Am **Samstag, den 10. Mai 2014** führt die Grundschule Wallerfangen ihren **2. Spendenlauf durch, dessen Erlös zu 50% dem UNICEF-Bildungsprojekt »Schulen für Afrika«** zugute kommen wird, die andere Hälfte wird für schuleigene Projekte, in diesem Jahr zur Verbesserung der medialen Ausstattung der Schule verwendet.



Wie im letzten Jahr hoffen wir auch wieder auf viele begeisterte Zuschauer



Bild vom Vorjahrslauf: Ankunft Gästeläufer am Stempeltisch

Nach den Schülerläufen, die um 10.00 Uhr beginnen, findet um 12.00 Uhr der so genannte Gästeläuf, an dem jeder interessierte Läufer teilnehmen darf, statt. Er führt in einer etwa 440 m langen Runde um das historische Schulgelände Adolphshöhe.

Bei dem Sponsorenlauf, das sei an dieser Stelle betont, kommt es weder auf die Schnelligkeit noch auf die Lauflänge an, entscheidend ist das Signal der Hilfe und der Solidarität!

Bei unserem ersten Uniceflauf im vergangenen Jahr sorgten an diesem Lauf neben mehreren Gruppen (die teilnehmerstärksten: Feuerwehr Wallerfangen, Fußballverein Wallerfangen, Rathausteam Wallerfangen), etliche sportliche Eltern aber auch überraschend viele »Gäste« dafür, dass dieser Lauf den krönenden Abschluss einer gelungenen Veranstaltung bildete.

Da sich das Flair dieses Laufes mit Sicherheit herumgesprochen hat, hoffen und wünschen wir uns, dass sich in diesem Jahr vielleicht noch mehr Eltern, Gastläufer und Vereine zu einer Teilnahme bewegen lassen. Dabei sind wir natürlich auf Ihre Mithilfe angewiesen.

**Was muss ich tun, wenn ich mitlaufen will?:**

**Melden Sie sich bitte möglichst schon vor 10. Mai** bei uns in der Schule an (bei jedem Lehrer möglich). Sie erhalten dann ein Info-Faltblatt zur Laufaktion und eine Lauf- und Sponsorenkarte. Genau wie die Kinder suchen Sie sich nun bei Verwandten, im Bekanntenkreis oder bei Geschäften Sponsoren, die pro gelaufener Runde (440 m) einen frei wählbaren Betrag spenden. (Möglich ist natürlich auch, dass man sich selbst sponsert oder dass man einen Fixbetrag spendet)

Die Sponsoren notieren ihren Namen und die Spende pro Runde auf der Laufkarte des Teilnehmers. Am Lauftag werden auf dieser Karte die Anzahl der gelaufenen Runden erfasst.

Nach der Veranstaltung wird von jedem Läufer die Spendenleistung anhand der Laufleistung berechnet und auf der Laufkarte vermerkt. Die Sponsoren werden dann von den Läufern gebeten, den versprochenen Betrag zu spenden.

Im Einzelfall ist eine Meldung von Erwachsenen auch noch am Lauftag kurz vor dem Start des Laufes möglich. In dem Fall lässt man sich eine Teilnehmerkarte geben und man kann dann für einen selbst gewählten fixen Spendenbetrag mitlaufen.

Zu erwähnen ist, dass unser Förderverein auf dem Vorplatz der Schule für eine gute Bewirtung aller Gäste sorgen wird.

Unterstützen Sie mit Ihrem Engagement unser Vorhaben und helfen Sie damit, etlichen der ärmsten Kinder der Welt Zugang zu Bildung zu ermöglichen. **hs**

## ■ Noch freie Plätze im Kurs Autogenes Training der KVHS

Im Kurs Autogenes Training der Kreisvolkshochschule in Wallerfangen, der am 7.5. 2014 beginnt, 8 Termine umfasst und 49,- EUR kostet, sind noch drei Plätze frei. Kurszeiten: 19:00 bis 20:30 Uhr. Veranstaltungsort: ERS Wallerfangen. Info: 06831-9667166.

## ■ Mitgliederversammlung des VdK Wallerfangen

Der Ortsverband Wallerfangen lädt zur Mitgliederversammlung und zur Ehrung der diesjährigen Jubilare ein.

**Termin: Samstag, 17. Mai 2014, 15:00 Uhr**

Ort: Walderfingia

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht der Schatzmeisterin
4. Bericht der Revisoren
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Aussprache
7. Entlastung des Vorstandes
8. Vorschläge zum Programm 2014/2015
9. Ehrung der Jubilare (Urkunden)
10. Schlusswort des Vorsitzenden

Ausklang der Mitgliederversammlung mit Kaffee und Kuchen

Im Anschluss (16:30 Uhr) spricht Frau Ingeborg Paproth-Leinen zum Thema **»Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht«** (Siehe auch gesonderte Information im Amtsblatt)

**Anmeldungen** zur Mitgliederversammlung bitte bei Frau Meyer (06831-6 23 56), Frau Franke (06831-6 09 45), Frau Menges (06831-6 02 58) oder Herrn Fuhrmann (06831-96 51 10) bis Dienstag, den 13. Mai 2014.

Jacob Fuhrmann, Vorsitzender des VdK Wallerfangen

# Vater-Kind Waldwochenende



- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen
- Veranstaltungsort:** Wallerfanger Wald
- Teilnehmer:** Väter mit ihren Kindern (Grundschulalter)
- Leitung:** Michael Schuler
- Programm:** Waldhütte bauen, Lagerfeuer mit Stockbrot,  
Nachtwanderung
- Termin:** Samstag, 17. Mai, 18 Uhr bis  
Sonntag, 18. Mai, 10 Uhr  
(bei schlechtem Wetter = Ersatztermin: 14./15. Juni)
- Kosten:** Väter: 10 Euro, Kinder 5 Euro
- Infos:** Stefan Behr (06831) 680911

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem Verwendungszweck: „**WaldWE + Name**“.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind Waldwochenende am 17./18. Mai 2014 an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .2014  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

**!!! Anmeldung bis spätestens 9. Mai 2014 einsenden an: !!!**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
[stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

# Schau hin!



## *gibt Eltern Tipps zum kindgerechten Umgang mit sozialen Netzwerken*

**Kindgerechte soziale Netzwerke aussuchen:** Suchen Sie gemeinsam ein soziales Netzwerke aus, das dem Alter und den Interessen Ihres Kindes entspricht. Achten Sie darauf, dass für die Anmeldung Ihres Kindes nach Ihrer Erlaubnis gefragt wird.

**Sicherheitsregeln vermitteln:** Sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Bedeutung von persönlichen Daten und dass diese nicht im Internet veröffentlicht oder an Fremde weitergegeben werden dürfen. Überprüfen Sie gemeinsam die Sicherheitseinstellungen und raten Sie Ihrem Kind, niemals Fremde in die Freundesliste aufzunehmen und sich mit niemandem zu verabreden, den es nur online kennt.

**Helfen bei den ersten Schritten:** Begleiten Sie Ihr Kind bei der Anmeldung in einem sozialen Netzwerk. Denken Sie sich gemeinsam einen Benutzernamen aus, der auf keinen Fall der echte Name sein sollte. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nur die nötigsten Daten angibt.

**Interesse zeigen:** Haben Sie ein offenes Ohr und interessieren Sie sich für das, was Ihr Kind in einem sozialen Netzwerk erlebt. Merkt Ihr Kind, dass Ihr Interesse echt ist, dann wird es in Zukunft auch mit unangenehmen Erlebnissen zu Ihnen kommen.

**Vorbild sein:** Haben Sie selbst ein Profil in einem sozialen Netzwerk? Dann seien Sie selbst sparsam mit persönlichen Informationen auf Ihrem Profil und schützen Sie es so gut wie möglich. So zeigen Sie Ihrem Kind, wie es richtig geht.



## Maibaumsetzen am alten Gerätehaus in St. Barbara

Mittwoch, den 30. April 2014 ab 17.00 Uhr

am alten Gerätehaus in St. Barbara.  
Feiern Sie diese alte Tradition mit uns!  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Die Löschgruppe St. Barbara und  
alle Helfer freuen sich auf Ihren Besuch!



### VdK: „Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht“



#### Was geschieht, wenn man wegen Unfall oder Krankheit seinen Willen nicht mehr äußern kann?

Seit 2009 stärkt das Gesetz zu Patientenverfügungen die Rechte der Patienten. Jeder Volljährige kann darin im Voraus festlegen, wie er im Fall von Krankheit, Unfall oder Alter ärztlich behandelt werden möchte. Selbstbestimmung ist ein hohes Gut. Dies gilt auch und gerade in Zeiten schwerer Krankheit oder in der Phase des Sterbens. So vielfältig die

Vorstellungen eines guten und schönen Lebens sind, so unterschiedlich sind auch die Vorstellungen von einem menschenwürdigen Sterben. Patientenverfügungen und Vorsorgevollmachten werden in unserer Gesellschaft seit vielen Jahren genutzt, um die eigenen Wünsche zur Gestaltung eines menschenwürdigen Lebensendes zu formulieren. Das Treffen dieser Entscheidungen ist für Betroffene selten leicht und wird durch eine undurchsichtige Rechtslage sowie fehlende Aufklärung nicht unbedingt begünstigt.

Der VdK-Ortsverband Wallerfangen bietet deshalb allen Bürgerinnen und Bürgern ausführliche Informationen zu diesem Thema.

Am **Samstag, dem 17. Mai 2014** referiert ab **16:30 Uhr** in der Walderfingia Frau Ingeborg Paproth-Leinen über Vorsorgemöglichkeiten im Fall von Unfall, Krankheit oder Alter. Anhand praktischer Beispiele erfahren die Besucher, welche formellen und inhaltlichen Aspekte bei der Erstellung einer Patientenverfügung oder einer Vorsorgevollmacht zu beachten sind. Im Anschluss an den Vortrag steht die Referentin noch für Fragen und Anregungen der Teilnehmer zur Verfügung.

Der Besuch der Veranstaltung ist **kostenlos!**

**Informationsbroschüren** liegen am Ende der Veranstaltung zur Mitnahme bereit.

**Anmeldungen** zum Vortrag bitte bis Dienstag, den 13. Mai 2014 an Frau Meyer (06831-6 23 56), Frau Franke (06831-6 09 45), Frau Menges (06831-6 02 58) oder Herrn Fuhrmann (0177-6201147).  
Jacob Fuhrmann, Vorsitzender des VdK Wallerfangen

## ■ „Lesen ist blöd und Fernsehen macht viel mehr Spaß“

Die Kids von heute sind immer weniger für die gedruckte Form der Unterhaltung zu begeistern. Trickfilme und Kindersendungen sind passive Medien, die keinerlei Anforderung an den Konsumenten stellen. Lesen ist aber nach wie vor der Schlüssel in unserer Gesellschaft, denn nur wer lesen kann, kann aktiv am Alltag teilnehmen.

Lesen ermöglicht jedem Einzelnen den Zugang zum Wissen. Denn nur wer liest, ist in der Lage sein Wissen zu erweitern.

Die Erfahrung, dass Lesen mehr ist als das „mühsame Entschlüsseln“ von Buchstaben, bei den Kindern die Begeisterung für eines der schönsten Beschäftigungen zu verstärken oder zu wecken, das sind die größten Anliegen unserer Leseweche, die in diesem Jahr in unserer Schule in der Zeit vom 3. bis 11. April stattfand.

Beginnend mit einer Autorenlesung **beschäftigten sich alle Klassen der Wallerfanger Grundschule** eine Woche noch gezielter und konzentrierter als im normalen Unterricht mit Lesen.

Neben dem Besuch der Vorschulkinder **und den Lesenächten** zählte der mittlerweile schon traditionelle Vorlesewettbewerb **zu den Highlights der Woche**.

Für das Finale wählte jede der teilnehmenden Klassen ihre zwei besten Leser aus, die einen Abschnitt aus ihrem Lieblingsbuch vorlasen. Danach galt es, einen vorgegebenen unbekanntem Text möglichst fehlerfrei und mit sinnvoller Betonung vorzutragen. Die Jury vergab in diesem Jahr die meisten Punkte an folgende Kinder:

**Klassenstufe 1: Albert Lippmann**

Klassenstufe 2: Lilian Dutt

**Klassenstufe 3: Valerie Becker**

Klassenstufe 4: Pascal Montemezzani

**Zum Abschluss der Leseweche fand dann am Samstagmittag der zweite Büchermarkt** unserer Schule statt. Der Förderverein bot zum ersten Mal ein Freiluft-Lesecafe an, das von den Besuchern des Büchermarktes gut angenommen wurde.

Mit großer Begeisterung kauften und verkauften die Schüler an ihrem ersten Ferientag drei Stunden lang wunderschöne Bücher. Einzigartig dabei: Die Käufer durften die Preise für die ausgewählten Bücher selbst bestimmen. So waren am Ende alle zufrieden: Die zahlreichen Besucher, die ihr Kommen nicht bereuen mussten, die Schüler und Schülerinnen, die den Verkauf mit großem Engagement und viel Spaß eigenständig durchführten und der Förderverein, der mit den Einnahmen des Bücher- und Kaffeeverkaufs alle Aktionen der vorangegangenen Leseweche finanzieren kann.

Gedankt sei an dieser Stelle den Eltern, **die einen Kuchen gespendet haben, den zahlreichen Bücherspendern** und natürlich allen Besuchern **unseres Marktes, die mit zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben. Hs**



*In diesem Jahr durften auch zum ersten Mal unsere Erstklässler an dem Lesewettbewerb teilnehmen, auf dem Bild die stolzen Finalisten*



*Besonders enge Entscheidungen gab es bei unseren Viertklässlern: Auf dem Bild die Leser mit der besten Tagesform*



*Wie alle Finalisten bekamen auch die Drittklässler eine Urkunde und der Gewinner ein vom Förderverein sponsiertes Buchgeschenk*



*Die vier glücklichen Gewinner aus den zweiten Klassen*

## Kultur und Freizeit

### ■ Junger Baumblätter-Genuss - Kulinarische Wanderung um die Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen

Am **Sonntag, 11. Mai, 10 bis 13 Uhr** bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit der Naturpark-infostelle Haus Saargau einen Workshop „Junger Baumblätter-Genuss“ - kulinarischer Schmaus mit Baumblättersalat und Kräuterlikören in Gisingen an. Zusammen mit der Naturpark-Kräuterpädagogin Klaudia Landahl sammeln die Naturfans junge Baumblätter sowie Wildkräuter, wie Löwenzahn, Huflattich, Hirtentäschelkraut, Spitzwegerich, Gundelrebe, Brennessel, Giersch, Waldsauerklee, Schafgarbe, Frauenmantel, Vogelmiere & Co. Viele der schmackhaften jungen Blätter und essbaren Wildkräuter können als Salat- und Tee verwendet werden. Sie sind sehr wertvoll, da sie viele Mineralstoffe und Vitamine haben. Sie sind in der Wiese, auf dem Feld, im Wald, am Bachlauf oder an trockenen Standorten zu finden. Diese Baum- und Kräuterarten können in hervorragender Weise den alltäglichen Speiseplan ergänzen. Die Naturpark-Referentin verrät Wissenswertes sowie Rezepte und gibt wichtige Tipps zur Ernte, Wirkungsweise und Anwendung dieser Wildpflanzen und „Un-Kräuter“, die nicht nur gut schmecken, sondern auch sehr bekömmlich und nahrhaft sein können. Zum Abschluss der Wanderung können die Teilnehmer einen leckeren Baumblättersalat und einen, Kräuterlikör probieren. Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk, witterungsangepasste Kleidung, ein Korb und eine Schere zum Sammeln empfohlen. Die Veranstaltung findet im Rahmen der bundesweiten NaturErlebnisWoche, die vom BANU (Bundesweiter Arbeitskreis der staatlich getragenen Bildungsstätten im Natur- und Umweltschutz) und der LZU (Landeszentrale für Umweltaufklärung Rheinland-Pfalz) ausgerufen wird. Sie findet jährlich in der Woche vom ersten Sonntag im Mai bis einschließlich des zweiten Sonntags im Mai statt. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 9 EUR pro Person. Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine frühzeitige Anmeldung ist auf der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

### Aktuelle Veranstaltungsvorschau Naturpark Saar-Hunsrück

#### 1. Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.

Sa bis So

26.04. - 04.05.14	<b>Wanderwoche „Natur und Kultur“ rund um die Naturpark-Gemeinden Thalfang am Erbeskopf und Morbach</b> TP: wird bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Thalfang 06504/954097	So 04.05.14	<b>Frühlingswanderung um die Naturpark-Stadt Merzig</b> 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus u. Kultur 06861/85-335
Sa 03.05.14	<b>Kostenlose Gespensterführung auf Burg Montclair in der Naturpark-Gemeinde Mettlach</b> 15:00 Uhr, TP: Burg Montclair, kostenlos, Info u. Anmeldung: Burggastronomie Telefon 06864/2242	So 04.05.14	<b>Kulinarische Frühjahrswanderung um das Naturparkdorf Schillingen</b> 10:00 - 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Kinder bis 12 Jahren kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0
Sa 03.05.14	<b>Führung zum Keltischen Ringwall im Naturparkdorf Otzenhausen</b> 14:00 - 16:30 Uhr, TP: Sportplatz mit Vereinsheim „Keltenklause“ in Otzenhausen, 2 EUR/Erw., 1 EUR/Kinder und Jugendliche, 5 EUR/Familien, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist-Info Nonnweiler 06873/660-76	So 04.05.14	<b>Wildkräuter-Führung rund um Finkenrech bei Dirmingen</b> TP: Info Point Finkenrech, 5 EUR/Person inkl. Verkostung, Info u. Anmeldung: Umwelt und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262
Sa 03.05.14	<b>Frühjahrswanderung rund um das Naturparkdorf Gerlfangen</b> 14:00 - 17:00 Uhr, TP: Nordgauhalle in Gerlfangen, Info u. Anmeldung: Reinhold Kerber 06833/488	Fr 09.05.14	<b>Frühjahrs-Kräuterwanderung auf dem Bietzerberger in der Naturpark-Stadt Merzig</b> 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus & Kultur 06861/85-335
Sa 03.05.14	<b>Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Naturschutzgebiet Bärenfels im Naturparkdorf Orscholz</b> 13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklink Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435	Fr 09.05. - 11.05.14	<b>Wanderwochenende „Wanderlust“ in der Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg</b> 10:00 - 18:00 Uhr, TP: Niedhalle in Siersburg, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg 06835/508-330
So 04.05.14	<b>„Mittelalterpfad“ auf den Spuren der Hildegard von Bingen in der Naturpark-Gemeinde Herrstein</b> 14:00 - 18:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 13 EUR/Person inkl. Wildkräuter-Imbiss, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Herrstein 06785/79103	Sa 10.05.14	<b>Das römische Criminal-Dinner in der Römische Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl</b> 19:00 Uhr, TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, 69 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg 06865/9117-0, www.saarland-dinner.de
		Sa 10.05.14	<b>Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr über den Orkelsfels zum Wiesenhof im Naturparkdorf Orscholz</b> 13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklink Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435
		Sa 10.05.14	<b>9. Schaumberg-Wandermarathon in der Naturpark-Gemeinde Theley</b> 7:00 - 18:30 Uhr, TP: Parkplatz Erlebnisbad Schaumberg Tholey, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-0
		So 11.05.14	<b>Faszination Wunschelrute - Auf Mineralwassersuche im Naturpark-Sprudeldorf Schwollen</b> 14:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes 06782/983457-0 oder 0151/ 21 77 74 06
		So 11.05.14	<b>Schmugglertour „Auf Abwegen“ Schmugglerpfade rund um das Naturparkdorf Gusenburg</b> 14:00 Uhr, TP: Parkplatz Kath. Kirche Gusenburg, 12 EUR/Erwachsene, 6 EUR/Kinder, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Hermeskeil 06503/9535-0 oder E-Mail: info@hermeskeil.de
		So 11.05.14	<b>Radtour auf der Römerrunde zur Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl</b> 13:00 Uhr, TP: Nenniger Bahnhof, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Perl 06867/66-0
		So 11.05.14	<b>Naturerlebnis-Tag an der Naturpark-Infostelle Wildenburg bei Kempfeld</b> 11:00 - 18:00 Uhr, TP: Naturpark-Infostelle Wildenburg, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Infostelle Wildenburg mit Wildfreigehege 06786/7212
		So 11.05.14	<b>Der Fürst vom Dollberg - Wanderung um das Naturparkdorf Otzenhausen</b> 10:00 Uhr, TP: Vereinsheim VfR Otzenhausen, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler 06873/660-76
		So 11.05.14	<b>„Junger Baumblätter-Genuss“ - Kulinarische Wandern um die Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen</b> 10:00 - 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

- So 11.05.14 **Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Kaltensteinpfad“ in der Naturpark-Stadt Lebach**  
09:30 Uhr, TP: Parkplatz Dillinger Straße, Info u. Anmeldung: Stadt Lebach 06881/59231
- So 11.05.14 **Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Idesbachpfad“ in der Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg**  
TP: Wanderparkplatz Hessmühle, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg 06835/508-330

## 2. Seminare und Workshops

- Sa 03.05.14 **Kräuterworkshop auf Finkenrech bei Dirmingen**  
10:00 - 13:00 Uhr, TP: Info Point Finkenrech, 7 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Umwelt und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262

Mi u. Do

- 07.05.- 14.08.05.14 **Brot backen wie in der Antike in der Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl**  
10:00 - 12:00 Uhr, TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, 2,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Archäologiekamp Römische Villa Borg, 06865/9117-0

- Sa 10.05.14 **Frühlings-Kräuterseminar mit Herstellung eines Pesto im Naturparkdorf Leisel**  
10:30 - 17:30 Uhr, TP: Das 2012 prämierte Gelände von Martina Zipf, 1. Preis im Wettbewerb des Landkreis Birkenfeld „Mehr Natur im Garten“, An der Hub 10 in Leisel, 75 EUR/Person inkl. Mittagessen und Material, Info u. Anmeldung: Martina Zipf 06787/970654, post@martinazipf.de

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

## 3. Feste, Märkte & Co.

- Sa 03.05.14 **13. Internat. Töpfer- und Keramikmarkt in der Naturpark-Gemeinde Oberthal**  
13:00 - 18:00 Uhr, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Oberthal 06854/9017-0
- Sa 03.05.14 **14. Blumenmarkt in der Naturpark-Stadt Merzig**  
10:00 - 18:00 Uhr, TP: Innenstadt, kostenlos, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus & Kultur 06861/85-335
- So 04.05.14 **Frühlings- und Bauernmarkt in Horbach**  
10:00 Uhr, kostenlos, Info u. Anmeldung: Touristik-Information Naturpark-Gemeinde Rhaunen 06544/18130
- So 04.05.14 **Mineralienbörse in der Naturpark-Gemeinde Freisen**  
09:00 - 17:00 Uhr, TP: Bruchwaldhalle in Freisen, Info u. Anmeldung: www.mineralienverein-freisen.de
- Sa 10.05.14 **8. Kräutermärkte mit Standrallye, Pflanzaktion und Kräutermärchen in Naturpark-Stadt Baumholder**  
09:00 - 18:00 Uhr, TP: Place de Warcq und in der Hauptstraße, Info u. Anmeldung: Naturpark-Verbandsgemeinde Baumholder 06783/8116

Sa u. So

- 10.05.14 11.05.14 **Kulinarische Kräuterwanderung mit „Frauenevent“ im Naturparkdorf Wickenrodt**  
10:30 - 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 69 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Ilse Adam 06785/395 bis 4 Tage vor Veranstaltung

- So 11.05.14 **Hofgutfest zum Muttertag auf Hofgut Serrig im Saarburger Land**  
TP: Hofgut Serrig, Info u. Anmeldung: Hofgut Lebenshilfe 06581/91450

## 4. Ausstellung

bis Mi

- bis 31.12.14 **„Fotoausstellung zum Nationalpark“ in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf**  
TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt Tel. 06306/911-113 oder per E-Mail: schueler@forestclim.eu

bis So  
bis 04.05.14

**„Kleines ganz groß“ - Fotoausstellung in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf**

10:00 - 17:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

## 5. Zukunfts-Diplom der Lokalen Agenda 21 Trier

Fr 09.05.14

**Der Wildkatze auf der Spur in der Naturpark-Stadt Hermeskeil**

15:00 - 17:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 5 EUR/Kind, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.

## ■ Feuerwehrfest in Ihn Lbz. West

### Vorankündigung

Am 10. und 11. Mai 2014 findet unser diesjähriges Feuerwehrfest statt. Wir laden Sie recht herzlich ein, mit uns ein paar schöne Stunden zu verbringen. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre Feuerwehr

**P.S.** Kuchenspenden aus der Bevölkerung werden natürlich gerne entgegengenommen.



## ■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

### Theaterabend in Wallerfangen

Wie bereits angekündigt, veranstaltet unsere Theatergruppe am **Freitag, dem 09.05.2014, 19.30 Uhr**, nach dem erfolgreichen Start im vergangenen Jahr zum zweiten Mal einen Theaterabend im St. Nikolaus-Hospital. Veranstaltungsort ist die Cafeteria der Psychiatrie im St. Nikolaus-Hospital, bekannt aus der Veranstaltungsreihe »Kultur im Krankenhaus«. Theatergruppe und Gauspatzen werden wie gewohnt eine bunte Mischung aus kurzen Theaterstücken, Gesang und Humor präsentieren. Mit von der Partie wird auch unser Conférencier Patrick Wilhelmy sein, ebenfalls Garant für die ein oder andere humoristische Einlage. Gemeinsam mit der Verwaltung des St. Nikolaus-Hospital laden wir alle Wallerfanger und Gauer Bürger zu dieser Veranstaltung ein und freuen uns ganz besonders über jeden Patienten des Krankenhauses, den wir begrüßen können.

Eintrittskarten zum Preis von 5,- EUR können an der Pforte des Hospitals (06831/962-0) oder bei Spielleiter Harry Ehl (06837/74192) reserviert werden.

#### Theaterabend in Heiningen

Am darauf folgenden Wochenende (Sa., 17.05.2014) ist die Theatergruppe in Heiningen zu Gast. Weitere Infos dazu folgen.



Beate Hilt, Anja Zenner und Ute Hoen spielen in Wallerfangen und Heiningen den Sketch „In der Kirchenbank“

#### Maifest des Musikvereins Gisingen

**Hoffentlich haben Sie am 1. Mai noch nichts vor!**

Der Musikverein Gisingen veranstaltet sein schon traditionelles Maifest am Haus Saargau. Wir laden die gesamte Bevölkerung und alle Wanderer herzlich ein, mit uns ein paar gemütlicher Stunden auf der Powei zu verbringen. Ab 11 Uhr spielt der Musikverein Ihnen zum Frühschoppen auf. Stärken können Sie sich mit leckerem Schwenker, Rostwurst und Pommes. Zum Nachtisch gibt es leckeren selbstgebackenen Kuchen. Der Musikverein St. Barbara-Gisingen wird Sie dann ab ca. 15 Uhr musi-

kalisch unterhalten. Besucher können durchgehend das Museum und die Ausstellung: Stahl im Fokus, von den Künstlern Josef Petry und Uwe Braun besichtigen.

Wir möchten Sie nochmals bitten uns mit einer Kuchenspende zu unterstützen. Vielen Dank

Der Musikverein freut sich auf ihr kommen, gutes Wetter ist bestellt.

#### Feuerwehrkameradschaft Leidingen

##### Maibaumsetzen

Am Mittwoch, dem 30. April 2014, laden wir alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung ein zum traditionellen Maibaumsetzen.

Die Mitglieder der Feuerwehrkameradschaft treffen sich bereits um 17 Uhr zum Abholen und Aufstellen des Maibaums.

Bevor wir den Maibaum an seinem gewohnten Platz aufstellen, werden die Leidinger Kinder diesen zunächst schön schmücken.

Anschließend feiern wir unter dem Maibaum rund um den Dorfbrunnen mit Maibowle, Grillwürstchen, Musik und guter Stimmung in den Mai hinein.

Die Teilnahme am Abholen und Aufstellen des Maibaums ist freiwillig und auf eigene Gefahr.

##### Frühschoppen im Dorfgemeinschaftshaus

Der nächste Frühschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus, den wir am Sonntag, 4. Mai 2014, geplant haben, **muss leider ausfallen!**

##### Arbeitseinsätze Wanderweg im Mai

Damit alle Helferinnen und Helfer besser planen können, hier schon mal die Termine der Arbeitseinsätze am Wanderweg im Monat Mai:

Samstags, 3. Mai, 17. Mai und am 31. Mai, jeweils ab 9 Uhr. Treffpunkt ist am Dorfgemeinschaftshaus. Gegen Mittag finden wir uns dann wieder zu einem kleinen Imbiss im Dorfgemeinschaftshaus ein.

Wir freuen uns über jede Hilfe, sei es durch Vereinsmitglieder oder aber auch von Helfern aus der Bevölkerung. Jeder ist gerne gesehen - egal ob männlich oder weiblich. Wir hoffen, dass mit der früheren Bekanntgabe der Arbeitseinsatztermine sich mehr Helfer einfinden werden.

Patrick Martini, FWK Leidingen



# Hexennacht

am 30.04.2014  
ab 18.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus  
Ittersdorf

Es laden ein :

**DRK**

**Feuerwehr**

**Musikverein**

**Obst- und Gartenbauverein**

**Kirchenchor**

**SPD**

**Frauengemeinschaft**

**Dorfchronik**



**M**usik **V**erein



 **G**isingen

**1. Mai 2014**

**Musik auf der Powai**

**FRÜHSCHOPPEN**  
mit dem Musikverein Ihn

**MITTAGSTISCH**  
Grillschwenker und Salate

**NACHMITTAGSKAFFEE**  
mit großer Kuchentheke

Es spielen für Sie:  
Der Musikverein Ihn & die Orchestergemeinschaft St. Barbara- Gisingen  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Das Lothringer Bauernhausmuseum ist ganztägig geöffnet und zeigt  
eine Sonderausstellung von Josef Petry & Uwe Braun  
„Stahl im Fokus“



# Kleingartenverein Mokenloch e.V. Wallerfangen

*wir laden ein*

# 1. MAI


*10.00 - 20.00 Uhr*

*zu einem geselligen  
Zusammentreffen.*

*Leckere Speisen und  
Getränke warten auf Sie,  
und viele, viele*

*Überraschungen.*

**Verkauf von Jungpflanzen  
kleine Hühnerausstellung**



*Wir erwarten Sie in unserer Kleingartenanlage  
in Wallerfangen.*

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2014 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.  
Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Mai 2014</b>		
01.05.2014	Maifest ab 10 Uhr, Haus Saargau	Musikverein Gisingen
01.05.2014	Maifest	Kleingartenverein Mookerloch
01.05.2014	Forellenfischen	ASV Wallerfangen
04.05.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
04.05.2014	Jahreskonzert	Musikverein Concordia Wallerfangen
09.05.2014	Theaterabend St. Nikolaus-Hospital	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
10.05.2014	2. Uniceflauf	Grundschule Wallerfangen
11.05.2014	Blumen- und Handwerkermarkt	Gärtnereien aus Wallerfangen
11.05.2014	Frühlingskräuterkur,kulin. Schmaus mit Baumblättersalat	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
17.05.2014	Wanderung ü. d.blühenden Saargau, 14 Uhr Wanderparkplatz	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
17.05.2014	Theaterabend in Heiningen	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
17./18.05.2014	Florianstag	Feuerwehr Lbz. Mitte
18.05.2014	Frühschoppen in Hausbach, Busanfahrt,	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
18.05.2014	10.30 Uhr Festmesse anl. 175 jähr. Vereinsjubiläum der Liedertafel 1839	
18.05.2014	6. Wfg. Sophienkirmes, 10.30-18 Uhr	St. Nikolaus Hospital
22.05.2014	Aktuelles Politikabarett mit Uwe Spindler, „ <b>Armes Deutschland 2</b> “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
24./25.05.2014	Kirmes in Rammelfangen	SG Rammelfangen
27.05.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.05.2014	Vatertagsfete in Norris Scheune ab 10.00 Uhr	Traktorfreunde Rammelfangen
29.05.2014	Vatertagswanderung	Feuerwehr Lbz. Mitte
30.05.2014	Familienabend, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
31.05.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
<b>Juni 2014</b>		
01.06.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
01.06.2014	Frühlingsfest Düren	Kath. Frauengemeinschaft Düren
01.06.2014	Königsfischen	ASV Wallerfangen
21.06.2014	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
22.06.2014	Jugendangeln	ASV Wallerfangen
28.06.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.06.2014	Dorffest Gisingen	VfB Gisingen, Feuerwehr Gisingen
29.06.2014	Sommerkonzert, Adolphshöhe	Rotary-Club Bouzonville-Wallerfangen
<b>Juli 2014</b>		
05./06.07.2014	Kerlinger Dorffest	Sportfreunde Scheidberg
06.07.2014	Keramikmarkt auf der Adolphshöhe,10-18 Uhr	Verein für Heimatforschung Wallerfangen
06.07.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
12.07.2014	Schulfest	Grundschule Wallerfangen
12.-15.07.2014	Kirmes in Gisingen	
19.07.2014	Lesung und Theater uff da Poowei, Haus Saargau	FV Bewahren & Erneuern Gisingen
19./21.07.2014	Kirmes Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
25./27.07.,2014	Gemeindewanderpokal beim VfB Gisingen	
26.07.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27.07.2014	Fischerfest	ASV Wallerfangen
26./28.07.2014	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte



**August 2014**

02./03.08.2014	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
02./03.08.2014	Sommerfest, Fabrikplatz	Reservistenkameradschaft Wfg.
02./15.08.2014	AH-Sportfest	AH VfB Gisingen
09./10.08.2014	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2014	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2014	Familien Sommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil I, Haus Saargau FV „Bewahren & Erneuern Gisingen	
23.08.2014	Jugend-Nachtangelcamp	ASV Wallerfangen
24.08.2014	Mundart, Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen	
30.08.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30./31.08.2014	Knödelfest	MV Ittersd./Düren, Förderverein SV Düren/Bedersd.

**September 2014**

03.09.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil II, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
05.09.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
07.09.2014	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Arbeitseinsatz (zusätzlich)	ASV Wallerfangen
14.09.2014	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
16.09.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
20.09.2014	Oktoberfest mit MV Randen, Saal Ehl	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren, AH Sf Scheidberg, Feuerwehr Kerl., IG Musikverein
20./21.09.2014	Besuch des Musikvereins Randen/Schwarzwald	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
25.09.2014	Kabarett, Comedy, Schauspiel mit Tommy Nube, „ <b>Küssen</b> “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
27.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen

**Oktober 2014**

04./05.2014	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.10.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
05.10.2014	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
11.05.2014	Theaterabend in Hemmersdorf	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
12.10.2014	17 Uhr Festkonzert, Walderfingia, MGv Liedertafel 1839 Wfg.	MV Concordia, Krichenchor St. Katharina, MGC Liedertafel
19.10.2014	Konzertabend mit Pianist Herry Schmitt und Sängerin Gabriele Gerstner	Frauenturnverein Ihn
19.10.2014	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
22.10.2014	Workshop, Kerzenrollen aus Bienenwachs, Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
25.10.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./26.10.2014	Schlachtfest, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
31.10.2014	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
31.10.2014	Musik-Kabarett mit Felix Janosa, „ <b>Giftschrank - Alles muss raus</b> “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
31.10.2014	Jahrgangstreffen 1935/36, 16. Uhr, Bistro am Schloß	Walter Knaubert

**November 2014**

02.11.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
08.11.2014	Martinsfeier mit Umzug	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09.11.2014	Martinsumzug in Bedersdorf	
10.11.2014	Martinstag in Düren	
10.11.2014	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein., Ortsvorsteher
10.-12.11.2014	Korbflechtkurs, 18-21 Uhr, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
11.11.2014	Martinsfeier in Gisingen	
14.11.2014	Theatergruppe Aula St. Elisabeth Klinik	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe

16.11.2014	Volkstrauertag in Gisingen	
16.11.2014	Volkstrauertag in Düren	
16.11.2014	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
23.11.2014	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2014	Musik. Kabarett mit Detlef Schönauer, „ <b>Jacques Bistró's neues Highlight-Programm</b> “, 19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital	
30.11.2014	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern, Gisingen
<b>Dezember 2014</b>		
02.12.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
06.12.2014	Nikolausfeier im DGH	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2014	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
07.12.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
13.12.2014	Vereinsfahrt nach Heidelberg/Weihnachtsmarkt	Musikgem. Kerlingen, Ittersd. Düren
30.12.2014	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2014“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## ■ Freiwillige Feuerwehr-Löschgruppe St. Barbara

### Maibaumsetzen

Am **Mittwoch, den 30.04.2014** treffen wir uns um 16.00 Uhr zum Abholen und Aufstellen des Maibaumes am alten Gerätehaus. Alle Hansenberger, die mithelfen wollen, sind herzlich Willkommen. Zu weiteren Vorbereitungen treffen wir uns bereits am Dienstag, den 29.04.2014 um 17.00 Uhr am Gerätehaus.

Stefan Schirra, Schriftführer

## ■ KG De Schnokenschießer St. Barbara

### Spargelesen 2014:

Unser diesjähriges Spargelesen findet am **17. Mai 2014, 18:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara statt. Zum Preis von 11,50 Euro gibt es eine Spargelcremesuppe, Grillschinken, Butterkartoffeln sowie frischen Spargel mit Sauce Hollandaise. Zum Abschluss - wer noch hungrig hat - Kaffee und Kuchen von unserem reichhaltigen Kuchenbuffet. Wir wollen mit euch und unseren befreundeten Vereinen einen schönen, gemeinsamen Abend verbringen.

**Anmeldungen** werden bis zum **10. Mai 2014** bei Manfred Reiher (Tel.: 06831-965127) oder Silvia Steffes (Tel.: 06831-6431058) entgegen genommen.

Unser Verein im Internet: [www.deschnokenschiesser.de](http://www.deschnokenschiesser.de)

Der Vorstand der Schnokenschießer

## ■ Hansenberger Erdbeernarren



### Hallo Leute,

wir möchten nochmal an unsere Mitgliederversammlung am **04. Mai** erinnern. **Bitte beachten:** Auf Grund einer Kommunionfeier an diesem Tag findet unsere Versammlung im Schulungsraum der Feuerwehr statt. Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Am 30. April findet das traditionelle Maibaumsetzen der Feuerwehr am alten Feuerwehrhaus statt. Ab 18:00 Uhr wird hier gefeiert und wir wol-

len uns in der Hexennacht natürlich auch amüsieren. Deshalb treffen wir uns auch dort. Wer Lust zum mitfeiern hat kommt einfach vorbei.

Der Vorstand

## ■ Kath. Öffentliche Bücherei Wallerfangen

Öffnungszeiten:

Mi, 15.00 - 17.00 Uhr

So, 09.30 - 10.30 und 11.30 - 12.00 Uhr

### Frühjahrsbuchausstellung im Mai 2014

#### im Büchereiraum des Pfarr- und Jugendheims Wallerfangen

Die Ausstellung zeigt ausgewählte Literatur für Groß und Klein, vom Bilderbuch übers Jugendbuch bis hin zur Schönen Literatur für Erwachsene, ebenso Sachbücher der Bereiche Garten, Kochen und Aktive Freizeit

Sie können unverbindlich und ausführlich Begutachten. Ihre ausgewählten Artikel können Sie direkt erwerben. Jedes gewünschte Buch, das

nicht in der Ausstellung ist, können Sie über uns bestellen. Mit jeder Bestellung unterstützen Sie unsere Bücherei beim Ankauf neuer Bücher für die Ausleihe.

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Büchereiraum des Pfarr- und Jugendheims!

Ihr Interesse freut uns!

Ilona Prefi, Manfred Prefi, Walburga Menges, Christina Sturm, Loredana Spinuso, Ursula Kirsch und Eva Feyand

## ■ Katholische Frauengemeinschaft -kfd- St. Katharina Wallerfangen

Die kfd Rehlingen lädt unsere Mitglieder herzlich ein zur **Dekanats-Frühlingsmesse** der kath. Frauengemeinschaften am **Dienstag, den 06. Mai 2014 um 18.30 Uhr** in der Pfarrkirche St. Nikolaus Rehlingen. Im Anschluss an die Heilige Messe findet im Pfarrheim für alle eine Agape statt.

**Mitfahrgelegenheit** für unsere Mitglieder am Dienstag, den 6.05.14 um 18.00 Uhr am Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen!

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Da im Mitteilungsblatt leider der Text und die Fotos nicht veröffentlicht wurden, wird dies hiermit nachgeholt. Die Pfälzer Hüttentour fand am Sonntag, dem 14. April 2014, statt. Die als schwierige Tour ausgeschrieben Wanderung wurde von den 7 Teilnehmern toll bewältigt. Es waren schon einige Steigungen, die man hochgehen musste. Doch alle wurden durch sehr schöne Aussichten belohnt. Alle 5 Hütten hatten geöffnet, und lockten mit ihren kulinarischen Angeboten. Die Ringelsberghütte, die Anna-Hütte, die Trifelsblickhütte, die Landauer Hütte und das Naturfreundehaus Kiesbuckel. Der Start am Wanderparkplatz St. Johann geriet gleich schweißtreibend. Der Weg zur Ringelsberghütte hatte es in sich. Dann ging es gemütlich nach Gleisweiler, das »Pfälzische Nizza«. -Der staatlich anerkannte Erholungsort ist für sein mildes Klima und seine südländisch geprägte Vegetation bekannt. Der aus Landau stammende Arzt Dr. med. Ludwig Schneider gründete 1844 hier eine der ersten Kaltwasserheilstätten. Das damalige Kurhaus ist heute die »Bad Gleisweiler Privatklinik«. Eine Spezialklinik für Psychiatrie und Psychotherapie.- Der Weg ging weiter zur 1895/96 erbauten St. Anna-Kapelle, die vor einigen Jahren sehr schön renoviert wurde. -Sie steht auf 423 m Höhe am Osthang des Teufelsberges und somit etwa 170 m oberhalb des Ortes Burrweiler. Vom Bergvorsprung an der Kapelle hat man einen sehr guten Ausblick über das Rheintal bis zu den Bergen des Odenwalds und des nördlichen Schwarzwalds. -Weiter führte die Wanderung zur Trifelsblickhütte mit ihrer überragenden Aussicht. Hier war es auch an der Zeit (nach rund 10 km), eine längere Pause einzulegen. -Die Hütte wurde 1970 errichtet und liegt auf 550 m.- Weiter ging es über den »Dreimärker« zur Landauer Hütte. -Leider war der Kuchen ausgegangen, Kaffee gab es aber gut und reichlich.- Nun stand noch der letzte schweißtreibende Anstieg zum Orensfelsen bevor. Die Landauer Hütte liegt auf 460 m, der Orensfelsen auf 581. Hier mussten auf 2 km 121 Höhenmeter bewältigt werden. Vom Orensfelsen hat man fast eine 360° Panoramaansicht. Die Anstrengung hat sich gelohnt. Von nun ging es nur noch bergab, etwa 4 km, bis wir wieder an unseren Autos in St. Johann waren.



An der Wanderhütte in Rammelfangen



Hinter der St. Anna Kapelle

2. Am Karfreitag, dem 18. April 2014, fand nicht der geplante Tilemann-Stella-Weg statt, sondern kurzfristig wurde entschieden, den Bach- und Burrenfeld bei Hüttersdorf zu erwandern. Dieser schöne Weg mit seinen 13 Kilometern wird für den 4. Mai 2014 noch einmal angeboten.

3. Am Ostermontag, dem 21. April 2014, fand eine Sternwanderung von verschiedenen Orten nach Rammelfangen in die Kirche »Maria Königin« statt. Starten an der Wallerfanger Pfarrkirche nur 5 Wanderer, waren es doch dann in Rammelfangen 17. Besonders zu erwähnen ist, dass Frau Hilde Hamann als einziger »Nicht-Saarwälder« die Wanderung mitmachte. Hat ihr auch Spaß gemacht. Anlass war jedoch, dass die Rammelfanger Kirchengemeinde einige Einnahmen erhält, um die schönen, und seit 50 Jahren im Keller vergessenen, Fenster einzubauen. Nach Kassenzählung scheint das Ziel fast erreicht. Nach dem leckeren Kuchen in und vor der Kirche haben einige Saarwälder noch einen draufgesetzt, und in der Rammelfanger Wanderhütte jede Menge leckere Sachen aufgetischt. Dann musste man jedoch noch den Rückweg nach Wallerfangen antreten, der aber, aufgrund des tollen Wanderswetters, keinen zu sehr anstrengte.

4. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, dem 30. April 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

5. Am Donnerstag, den 1. Mai 2014, wandern wir gemeinsam über den Limberg auf etwa 12 km. In diesem Jahr wollen wir mal wieder etwas anderes machen, und den Abschluss bei den Kleingärtnern im Mookloch machen. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Von dort wandern wir durchs Sonnental, die Ulmen hoch, durch das Neubaugebiet von St. Barbara und dann nach Gisingen zum Maifest des Musikvereins Gisingen. Nachdem wir uns gestärkt haben, gehen wir über den Limberg nach Wallerfangen zum Maifest der Kleingärtner.

6. Die vorgesehene Wanderung »Rund um das liebe Vieh« bei Illingen fällt aus. Als Ersatz wird der sehr schöne Bach- und Burrenfeld bei Hüttersdorf gewandert. Der Weg hat eine Länge von rund 13 km und ist nicht schwer. Der Bach- und Burrenfeld erhielt seinen Namen durch die Bäche und den Brunnen, an denen die Traumschleife entlang führt. Die Wanderung verläuft über schattige Pfade durch den schönen Hüttersdorf/Bupricher Mischwald, durch eine Grät und an zwei kleinen ehemaligen Steinbrüchen vorbei. Besonders sehenswert ist das Wegstück entlang der »Körpricher Schiedung«. Hier stehen auf einer Länge von ca. 1,3 Kilometern sogenannte »Schiedebäume«, mächtige Buchen und Eichen, die vor mehr als zwei Jahrhunderten gepflanzt wurden und bis auf den heutigen Tag die Banngrenze zwischen Hüttersdorf und Piesbach markieren. Das letzte Drittel führt über das freie Feld mit wunderschönen Ausblicken. Treffpunkt zur Wanderung ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Oder am Wanderparkplatz am Ende der Galgenbergstraße in Hüttersdorf um 10.20 Uhr. Frisch Auf

## Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

- vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation
- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## TC Wallerfangen

### Großes Tennis in Wallerfangen

Auf der Anlage des TC Wallerfangen finden am Wochenende (Samstag und Sonntag, voraussichtlicher Spielbeginn: ab 14:00 Uhr) die Endspiele des 2. Reif & Möller X-Care CUP 2014 statt.

Am Sonntag bieten die Damen des TC Wallerfangen frischen selbstgebackenen Kuchen an.

Damit endet ein tolles Turnier aber schon eine Woche später geht es mit den Medenspielen auf der Anlage weiter. Ein Blick auf unsere schöne Tennisanlage lohnt sich allemal, da hier großartiges Tennis gespielt wird. Über Besucher und Zuschauer freuen wir uns sehr.

Vielleicht gefällt es Ihnen bei uns und Sie besuchen uns öfter oder Sie finden Spaß am Tennis und möchten es auch erlernen. Kommen Sie doch einfach mal vorbei.



TC Wallerfangen

## Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am **Sonntag, den 4. Mai**, findet um **17 Uhr** das diesjährige Jahreskonzert des Musikvereins „Concordia“ Wallerfangen in der Walderdingia in Wallerfangen statt. Auch dieses Jahr wird es ein buntes Programm mit Werken von Filmmusik über klassischen Jazz bis hin zu originaler Blas-

musik geben. So stehen zum Beispiel die Musik zum Film Forrest Gump oder das von der Musik von Queen und Genesis inspirierte „Symphonic Rock“ auf dem Programm. Unsere Saxophone können mit einem Medley von Glenn Miller zeigen wie gut sie ihre Instrumente beherrschen.

Ebenso wird das Jugendorchester zeigen, dass sie ebenfalls schon bereit für die große Bühne sind. Das Konzert wird wieder unter der bewährten Leitung von Stefan Pfingstmann stehen.

Karten können im Vorverkauf zum Preis von 7EUR, bzw. ermäßigt 5EUR, bei allen Musikern sowie den VVK-Stellen Blumen Jungmann und Haarstudio Christine erworben werden (an der Abendkasse jeweils 1EUR teurer).

Sonntag,  
04. Mai  
2014

*Musikalische Highlights  
von Michael Bublé,  
Glenn Miller und Queen*

# JAHRESKONZERT



*MV Concordia Wallerfangen e.V.*

17:00 Uhr, Festhalle Walderfingia, Wallerfangen  
Gesamtleitung: Stefan Pfingstmann

Eintritt:	Erwachsene	Schüler/Studenten	
	7,00 €	5,00 €	(Vorverkauf)
	8,00 €	6,00 €	(Abendkasse)

Vorverkauf bei Blumen Jungmann und Haarstudio Christine

[www.musikverein-wallerfangen.de](http://www.musikverein-wallerfangen.de)

Madrigalchor Gisingen  
– Theatergruppe –  
lädt ein zum

**THEATER-ABEND**

Freitag, 09.05.2014, 19:30 Uhr  
KiK-Raum der Psychiartrie

St. Nikolaus-Hospital  
Wallerfangen

**Eintritt: 5,-€**  
Kartenreservierungen:  
St. Nikolaus-Hospital: 06831/962-0, Spielleiter Harry Ehl: 06837/74192

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

#### Aktive

##### Saison 2013/2014 - 24. Spieltag

##### SV Düren-Bedersdorf 2 : SF Scheidberg 1

1 : 1

Obwohl man sich über die gesamte Spielzeit gesehen mehr Torchancen erspielte, musste man sich am Ende mit einem Unentschieden begnügen. Die Gäste gingen in der 45. Minute durch einen verwandelten Handelfmeter mit 0:1 in Führung. Mit dem Schlusspfiff gelang Benedikt Grasmück dann noch der 1:1 Ausgleichstreffer.

##### SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Biringen-Oberesch 1

12 : 1

Gegen einen in allen Belangen unterlegenen Gegner konnte man einen, auch in dieser Höhe, verdienten Sieg einfahren. Bereits zur Halbzeit lag man durch je zwei Treffer von Marek Turala, Yannick Planta, Jascha Walzinger und einem Tor von Julian Weiland mit 7:0 in Führung.

Im zweiten Abschnitt eröffnete Yannick Planta den Torreigen, ehe die Gäste mit einem Eigentor und Manuel Walzinger mit drei Treffern in Folge das Ergebnis komplettierten.

##### Saison 2013/2014 - 25. Spieltag (26. und 27.04.2014)

##### SG Körprich-Bilsdorf 2 : SV Düren-Bedersdorf 2

##### SSV Pachten 3 : SV Düren-Bedersdorf 1

Durch den vorgezogenen Annahmeschluss (25.04.2014) lagen die Ergebnisse dieser Spiele noch nicht vor.

##### Saison 2013/2014 - 26. Spieltag

Unter der Woche kommt es zu zwei Heimspielen in der »Sportstätte am Aubach«. Die 2. Mannschaft empfängt am Dienstag, 29.04.2014 um 19.00 Uhr die 2. Mannschaft des Landesligisten SSV Saarlouis. Am Mittwoch, 30.04.2014 trifft dann die 1. Mannschaft um 19.00 Uhr auf die Sportfreunde aus Wadgassen.

##### Saison 2013/2014 - 27. Spieltag

Am Sonntag, 04.05.2014 müssen beide Mannschaften Auswärtsspiele absolvieren. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr gegen die Reserve des Landesligisten TuS Beaumarais. Die 1. Mannschaft muss sich um 15.00 Uhr in Roden gegen den FC Fraulautern/Steinrausch behaupten.

#### »AH SG GAU«

##### AH SG Gau : AH SG Felsberg-Beaumarais

0 : 3

In der 1. Halbzeit fand man nicht so recht in die Partie und ging mit einem 0:2 Rückstand in die Pause. Nach dem Wechsel spielte man dann Druckvoller, war aber im Verwerten der heraus gespielten Torchancen zu nachlässig.

##### AH TuS Bisten : AH SG GAU (26.04.2014)

Durch den vorgezogenen Annahmeschluss (25.04.2014) lag das Ergebnis dieser Partie noch nicht vor.

Am Samstag, 03.05.2014 spielen die »Alten Herren« um 18.00 Uhr in Düren gegen die AH des SSV Pachten.

#### Vorstandssitzung

Die nächste Vorstandssitzung findet am Montag, 05.05.2014 um 19.00 Uhr im Clubheim statt.

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

#### Generalversammlung 2014

##### Bitte vormerken!

Der Termin für die Generalversammlung 2014 (nebst Neuwahlen der Vorstandes) wurde auf Sonntag, 01.06.2014 - 19.00 Uhr terminiert.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein, SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

### ■ Frauenturnverein Gisingen

#### Liebe Vereinsmitglieder,

wegen Urlaubs der Trainerin fallen die Übungsstunden an folgenden Tagen aus: Montag, 05.05.2014, Donnerstag, 08.05.2014 und Montag, 12.05.2014.

(Heike Kettenhofen) Schriftführerin

### ■ VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften:

Das Auswärtsspiel unserer 1.Mannschaft gegen Altforweiler/Berus am Ostermontag ging mit 0:3 Toren verloren. Das Ergebnis vom Heimspiel gegen den Tabellenführer SV Lisdorf am letzten Sonntag lag wegen des früheren Redaktionsschlusses noch nicht fest und wird nachgereicht. Die nächsten Spiele unserer aktiven Mannschaften finden wie folgt statt. Bereits am Mittwoch, 30.04.2014, spielt unsere 1.Mannschaft in Überherrn gegen den SSV Überherrn II. An diesem Tag ist die 2.Mannschaft spielfrei. Am nächsten Sonntag, 04.05.2014, spielt der VfB zu Hause gegen den Titelanwärter SV Felsberg. Die Anstoßzeiten sind wie gewohnt. Die 1.Mannschaften beginnen um 15.00 Uhr. Das Vorspiel bestreiten die 2.Mannschaften ab 13.15. Uhr.

#### Abteilung AH:

Nach dem spielfreien Osterwochenende spielt unsere AH am kommenden Samstag, 03.05.2014, um 18.00 Uhr zu Hause gegen die AH Besseringen. Das Ergebnis vom Auswärtsspiel in Fraulautern gegen die AH des SV Fraulautern am letzten Samstag, lag wegen des frühen Redaktionsschlusses noch nicht fest und wird ebenfalls nachgereicht.

#### Jugendabteilung

##### Ergebnisse der letzten Spiele:

08.4. C-Jugend SSV Überherrn 2 - SG FV Siersburg	1:5
10.4. D9-Jugend VfB Gisingen - TuS Bisten	2:3
12.4. G-Jugendturnier in Schwalbach	

Vergangenen Samstag spielte unsere G-Jugend in Schwalbach. Da unser regulärer Torwart Jason leider nicht kommen konnte, sprang Nils ein und stellte sich in den Kasten. Im ersten Spiel gegen Schwarzenholz musste er gleich fünfmal hinter sich greifen. Das war kein schöner Einstand! Aber wie unsere Trainer mal wieder feststellen mussten: Das erste Spiel läuft nie wie es soll... obwohl Louis Herrmann den Ehrentreffer erzielte, hatten die Jungs keine Chance. Vielleicht lag es auch daran, dass gleich drei Kinder bei einem Turnier ihren Einstand gaben, nämlich Fynn, Niklas und Titus. Das zweite Spiel gegen Merchingen verlief dann auch viel besser und endete 0:0 unentschieden. Unsere »alten Hasen« Yanis, Louis, Steven, Nils und Fynn zeigten den »Neulingen« dann auch im dritten Spiel des Tages gegen Scheiden mit ihrer Erfahrung wie's läuft. Nils machte einen langen Abschlag und schoß den Ball direkt ins Tor! Dies war das einzige Tor in diesem Spiel und so endete es denn auch. 1:0 für uns! Eigentlich eine tolle Motivation für's nächste Spiel, aber leider ging das letzte Spiel gegen Schwalbach mit 2:0 verloren. Aber alles in allem, ein schöner Einstand für unsere Neuen und beim Einlagespiel gegen Hemmersdorf am Ostersonntag werden wir wieder viel Spaß haben!

#### F-Jugendturnier in Reibach

Die F2 hatte bei sommerlichen Temperaturen in Reibach einen guten Tag erwischt. Zwei deutliche Siege und eine Niederlage, die nicht nötig gewesen wäre. Die Jungs zeigten klasse Spielzüge bis zum Tor. Auch aus der Distanz wurde mal geschossen, was gleich mit drei Treffern belohnt wurde. Nur im letzten Spiel war wohl die Puste nicht mehr da, um den Rückstand gegen Hülzweiler noch auszugleichen. Wir kamen immer wieder ran, doch im Gegenzug konnte Hülzweiler immer wieder einen Treffer nachlegen.

VfB Gisingen - FC Schmelz 2 4-0

Tor Fabian Holzer 3X Max Möller

VfB Gisingen - SC Büschfeld 2 2-0

Tore Fabian Holzer und Timo Steffen

VfB Gisingen - SV Hülzweiler 1 3-4

Tore Timo Steffen 2X Fabian Holzer

Die F1 konnte leider nicht an die Vorwoche anknüpfen. Zum Teil ängstlich und ohne Durchschlagskraft agierten wir in den drei Spielen. Leider waren auch nur fünf Spieler da, so dass die F2 mit zwei Jungs aus-helfen musste, die aber bereits drei Spiele gemacht hatten. Ich finde es schade, seinen Kameraden nicht zu helfen und lieber Samstag was anderes zu machen. Aber die Jungs kämpften wenigstens bis zum letzten. Das Glück ist zur Zeit auch nicht auf unserer Seite, alleine im letzten Spiel hatten wir vier Pfosten- oder Lattentreffer.

VfB Gisingen - FC Schmelz 1 0-3

VfB Gisingen - SC Büschfeld 1 0-2

VfB Gisingen - SC Reisbach 1 0-5

Am Samstag den 19.04.2014 dann unser eigenes Osterturnier ab 10 Uhr in Gisingen.

Kinder die gerne Fußball spielen sind immer gerne gesehen, die G Jugend und F Jugend freuen sich auf jeden Neuzugang. Übrigens die G Jugend spielt beim Osterturnier um 13 Uhr gegen Hemmersdorf.

C-Jugend SF Saarfels - SG FV Siersburg 4:5

A-Jugend TuS Beumarais - VfB Gisingen 4:1

In der C- und B-Jugend spielen wir mit Gastspielern bei der SG Rehlingen-Siersburg-Hemmersdorf. Daher veröffentlichen wir auch diese Spiele.

#### Vorschau:

30.04. E1-Jugend VfB Gisingen - FV Schwalbach 17.30 Uhr

A-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 19.00 Uhr

C-Jugend SG FV Siersburg - SV Orscholz 18.00 Uhr

B-Jugend SG FV Siersb. - JFG Hochw.-Losh. 18.30 Uhr

03.05. E2-Jugend FSV Hemmersdorf - VfB Gisingen 15.15 Uhr

D9-Jugend DJK Dillingen - VfB Gisingen 15.15 Uhr

E1-Jugend TuS Bisten - VfB Gisingen 15.15 Uhr

A-Jugend VfB Gisingen - VfB Dillingen 16.30 Uhr

04.05. B-Jugend DJK Dillingen - SG FV Siersburg 10.30 Uhr

07.05. E1-Jugend VfB Gisingen - SV Fraulautern 17.30 Uhr

C-Jugend DJK Dillingen - SG FV Siersburg 18.00 Uhr

#### Osterturnier 2014

Vielen Dank an alle, die am Ostersonntag an unserem Osterturnier ge-holfen haben. Während wir am Ostersonntag morgens beim F-Jugendturnier noch derbe froren, hatten wir nachmittags bei der E-Jugend die Sonne auf unserer Seite. Turniersieger bei der F-Jugend wurde Roden durch Sieg im 7-m-Schießen gegen Pachten. Bei der E-Jugend gewann Bessering im Finale gegen unsere E1 aus Gisingen mit 2:0.

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

#### Spielergebnis vom Sonntag, 20.04.2014:

SSV Überherrn 2 - SG Ihn-Leidingen 1 : 1

Tor: Michele Milioto

#### Lokalschlager gegen Niedaltdorf

Am **Sonntag, 04. Mai 2014**, spielen wir in Ihn gegen den FC Fortuna Niedaltdorf. Anstoß ist um 15.00 Uhr.

## ■ TuW Kerlingen e.V.

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen nimmt im Mai 2014 an folgenden IVV-Wanderungen teil:

01. Mai	Gersheim	1
03./04. Mai	Dudweiler	23
03./04. Mai	Ramstein RP	10
03./04. Mai	Reinsfeld RP	Abgesagt!
10./11. Mai	Heusweiler	6
10./11. Mai	Winterbach	Abgesagt!
11. Mai	Waldweistroff F	12
17./18. Mai	Bexbach	5
18. Mai	Neunkirchen	5
24./25. Mai	Holz WF99	8
24./25. Mai	Longuich RP	Abgesagt!
29. Mai	Siersburg	42
29. Mai	Leudelage F	5
31. Mai	Reisbach	24
E. Baumgarten, Schriftführerin		

## ■ SV Wallerfangen

**SV Wallerfangen 2 - SC Roden 2 1:0**

Tor: Mohammed Mozain

SC Roden 2 trat sehr kämpferisch und energisch auf und wollte den Sieg holen. Zum Glück für uns blieb unser Gegner in der ersten Halbzeit torlos. Nachdem zur Pause beim SVW 3 Positionen umgestellt wurden, lief das Spiel für unsere Seite eindeutig besser. Durch einen Foulelfmeter schoss Mohammed Mozain den SVW in der 67. Minute in Führung. Trotz guter nachfolgender Möglichkeiten blieb es bei diesem Spielstand.

**SV Wallerfangen - SC Roden 7:2**

Tore: Ruddy Etomba (2x), Blazej Moranski (2x), Dominik Klein (2x), Armando Reinhart (1x)

Die erste Mannschaft führt erfreulicherweise ihre Siegesserie fort. Auch gegen den Tabellenvierten zeigte unsere Mannschaft die nötige Aggressivität und Kampfbereitschaft. So stand es zur Halbzeit berechtigt 2 zu 0 für uns. Auch nach dem Seitenwechsel ging es torreich für den SVW weiter. Verdient gewonnen wir diese Partie.

#### Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:

##### 4. Mai 2014

15.00 Uhr FV Siersburg 2 - SV Wallerfangen 2

15.00 Uhr SV Friedrichweiler - SV Wallerfangen

## ■ Volleyballverein Gau e.V.

Nach Abschluss der Meisterschaft erreichten unsere Jugendmannschaften folgende Platzierungen

U 14 weiblich - Platz 5 (von 7)

U 15 weiblich - Platz 3 (von 4)

Im Vergleich zum Vorjahr haben sich somit beide Mannschaften gesteigert. Vielen Dank an alle Eltern die Ihre Kinder, vor allem bei den sehr weiten Auswärtsspielen, unterstützten.

Ein besonderer Dank gilt Marcel Müller als Trainer und Betreuer.

#### Termine Mitgliederversammlung und Sommerfest

11.05.2014 Mitgliederversammlung im Gasthaus Bauer in Gisingen.

Beginn 18.00 Uhr

Unser diesjähriges Sommerfest findet am 14.06.2014 wie gewohnt in Bedersdorf statt.

Der Vorstand

## Umwelt

## ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

## ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

#### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara



# Steigerung der Lebensqualität durch Bewegung

In den letzten 30 Jahren hat sich unser Lebensstil erheblich verändert.

Wir bewegen uns sehr viel weniger, nutzen viel mehr Maschinen als früher und verbringen unsere Freizeit oft vor dem Fernseher oder dem Computer.

Nur ein relativ kleiner Teil der Gesellschaft treibt regelmäßig Sport. Dabei gilt: Wer sich bewegt, lebt länger und besser. Die Lebensqualität steigt durch regelmäßige Bewegung.

Ab dem 30. Lebensjahr kommt es bei jedem Menschen zu einem Verlust von Muskelmasse und Herzleistung und zwar 1 % pro Jahr! abhängig von Alter, Geschlecht und Genetik.

Bereits bei Jugendlichen sinkt durch Bewegungsmangel die körperliche Fitness, sodass heute 25jährige teilweise nur noch das Leistungsniveau von zwölfjährigen Kindern erreichen.

Dieser Leistungseinschränkung kann man durch ein geeignetes Training entgegensteuern, und zwar in jedem Lebensalter. Für ein körperliches Training ist es nie zu spät.

Ein Test an 86 - 96-jährigen Altenheim-Bewohnern zeigte: nach einem Krafttrainingsprogramm von 8 Wochen für die Oberschenkelmuskulatur kam es zu einem Kraftgewinn von durchschnittlich 174%,

einem Muskelmassengewinn von 10% und einer Zunahme der Gehgeschwindigkeit um 48%!

Empfehlenswert ist eine Kombination aus Ausdauer- und Krafttraining.

Ausdauer- und Krafttraining bewirken:

- Eine Zunahme der Muskulatur
- Ein besseres Körpergefühl
- Ein attraktiveres Erscheinungsbild (bessere Haltung)
- Schutz vor Osteoporose
- Blutdrucksenkung
- Eine Stärkung des Immunsystems
- positive Auswirkungen auf den Fett- und Kohlehydratstoffwechsel
- Gewichtsabnahme durch Kalorienverbrauch
- Abnahme der Stresshormone
- Antidepressive Wirkung
- Schnellere Erholung nach körperlicher und psychischer Belastung



*In der Gruppe macht Kraftsport oft mehr Spass*

## Was ist Ausdauertraining?

Hierzu zählen Bewegungsformen mit gleichmäßiger Belastung über einen längeren Zeitraum (30 bis 60 Minuten), z.B. schnelles Gehen, Wandern, Joggen, Nordic Walking, Radfahren, Schwimmen, Tanzen, Rudern.

Messgröße für den Anstrengungsgrad im Ausdauersport ist die Pulsfrequenz. Untrainierte Menschen haben eine hohe Pulsfrequenz; das Herz muss oft schlagen, um eine definierte Menge Blut durch den Körper zu pumpen. Ausdauertrainierte haben eine niedrige Pulsfrequenz; bei ihnen pumpt das Herz mit jedem Herzschlag eine größere Menge Blut durch den Körper.

Maximale Herzfrequenz beim Training auf dem Fahrradergometer beträgt 220 - Lebensalter z.B. beim 50-jährigen:  $220 - 50 = 170$  Schläge pro Minute.

Der optimale Pulsbereich für das Herz-Kreislauftraining liegt zwischen 70 und 85% der maximalen Herzfrequenz, also bei ca. 120 Schlägen pro Minute.

Das entspricht einer Pulsfrequenz, bei der noch eine Unterhaltung möglich ist.

Durch regelmäßiges Ausdauertraining vergrößert sich das Schlagvolumen des Herzens und die Pulsfrequenz sinkt, sodass die Herzzeitigkeit effektiver wird.



*beliebter: Ausdauersport: Joggen*

## Was versteht man unter Krafttraining?

Hierzu zählen Training an Geräten bzw. mit Gewichten z.B. im Fitnessstudio, aber auch bestimmte gymnastische Übungen.

Gradmesser für die Anstrengung im Kraftsport sind die Größe des Gewichtes und die damit ausführbare Wiederholungszahl.

Der optimale Puls für ein Krafttraining im Bereich des Fettstoffwechsels liegt zwischen 60 und 70% der maximalen Pulsfrequenz, also bei ca. 100 pro Minute.

Damit lässt sich auch eine relativ gute Fettverbrennung erzielen, die wichtig ist, wenn eine Gewichtsabnahme gewünscht wird.

Durch regelmäßige Bewegung lassen sich zahlreiche Erkrankungen vermeiden, hinauszögern oder positiv beeinflussen. Insbesondere für die sogenannten »Wohlstandserkrankungen« wie Diabetes, Fettstoffwechselstörungen oder Gicht ist vermehrte Bewegung Grundlage der Therapie.

Die immer häufiger werdenden Rückenbeschwerden bessern sich durch regelmäßige Gymnastik und Muskelaufbau.

Bei Krebserkrankungen empfiehlt sich sportliche Betätigung zur Stärkung des Immunsystems. Bei psychischen Erkrankungen wie z.B. bei Depressionen führt Sport zu Stressabbau, wirkt entspannend und ausgleichend.

Je nach persönlichen Vorlieben und Geldbeutel gibt es sehr unterschiedliche Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen: alleine oder in der Gruppe, im Verein oder im Fitnessstudio, spielerisch oder wett-kampfmäßig, im Freien oder in einer Halle, mit Musik, im Wasser, ... Wann beginnen Sie Ihr persönliches Bewegungsprogramm?

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

# Kirchen

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag, 01.05.2014 - Jahrestag der Domkirchweihe, hl. Josef der Arbeiter**

10.30 Uhr Rammelfangen - Festhochamt und Eröffnung des Monats

**Freitag, 02.05.2014 - Festtag des Heiligen Rockes, hl. Athanasius**

18.00 Uhr Kerlingen - Festhochamt

**Samstag, 03.05.2014 - hl. Philippus und hl. Jakobus, Apostel**

14.30 Uhr Ittersdorf - Trauung des Brautpaares Clemens

**3. Sonntag der Osterzeit - Kollekte für den Dom in Trier**

**Samstag, 03.05.2014 - hl. Philippus und hl. Jakobus, Apostel**

18.30 Uhr Leidingen - Hl. Messe

**Sonntag, 04.05.2014 Hl. Florian**

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Pfr.

10.30 Uhr Gisingen - Aufstellen der Kommunionkinder im Haus Saargau, Prozession zur Kirche mit dem Musikverein Festhochamt mit ERSTKOMMUNIONFEIER

**Montag, 05.05.2014 - Hl. Godehard**

11.00 Uhr Gisingen - Dankamt der Kommunionkinder

**Dienstag 06.05.2014 - Hl. Britto**

18.30 Uhr Rehlingen - kfd Messe

**Mittwoch 07.05.2014 - der 3. Osterwoche**

17.30 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Gisingen - Maiandacht

18.30 Uhr Düren - Maiandacht

**Donnerstag 08.05.2014 - der 3. Osterwoche**

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung mit meditativen Texten und Taizé- Musik

18.00 Uhr Kerlingen - Maiandacht  
anschl. Mitgliederversammlung im Feuerwehrgerätehaus

## Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

### Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

### Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

Leiterin Stefanie Kiefer (9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitán

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

06831/85546

## ■ Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 04.05.14, 10 Uhr, Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfr.**

i. R. Hartmut Richter)

# Parteien

## ■ SPD St. Barbara

### Vorstandssitzung

Am **Freitag, den 02. Mai 2014**, findet unsere nächste Vorstandssitzung statt. Wir treffen uns um **19.00 Uhr im Feuerwehr-Schulungsraum**. Wie immer sind auch alle interessierte Mitglieder herzlich eingeladen.

### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Vorbereitungen Kommunalwahl am 25.05.2014
3. Verschiedenes

Wegen der Wichtigkeit bitte ich um vollzähliges Erscheinen.

Stefan Schirra, Vorsitzender



## ■ An alle Parteien, Fraktionen und politische Gruppierungen

Im Hinblick auf die anstehenden Wahlen im Mai 2014 bitten wir Folgendes zu beachten:

6 Wochen vor den Wahlen können Veröffentlichungen, die Veranstaltungen betreffen und Termine von Infoständen weiterhin kostenlos als Fließtext veröffentlicht werden.

Veröffentlichungen, die Kandidatenvorstellungen enthalten oder dazu aufrufen den Kandidaten zu unterstützen, sowie Veröffentlichungen von Parteiprogrammen werden seitens des Verlages nur noch als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht.

Hierbei gilt der mm-Preis abzüglich 20% Parteienrabatt.

Verlag Linus Wittich  
Die Redaktion

## Sonstiges

### ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Information/Anmeldung: 06831/76020

**Lesen und Schreiben für Erwachsene**

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Auskunft: Gerhard Alt, 06831/7602-41.

»Mama lernt Deutsch« - Anfänger (für Frauen und Männer)

Freitags, 15 bis 17.15 Uhr, ab 2. Mai. Mit Gudrun Alt. 10 EUR

**Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen**

Jeden Freitag um 18 Uhr. 1 EUR

**Vogelkundliche Wanderung im Eilbachtal**

Sonntag, 4. Mai, 8 bis 9.30 Uhr. Treffpunkt: Parkplatz Rodener Straße. Mit Günter Zach. 6 EUR

**PC-Grundlagen und Internet für Einsteiger**

Drei Termine montags, ab 5. Mai, 9 bis 11.15 Uhr. KEB@Punkt. Mit Liane Balzer. 42 EUR

**Basenfasten**

Dillingen. 5. bis 15. Mai. Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent. 79 EUR

**NEU: Dillinger Kino Montag: »La Grande Bellezza« mit Vorfilm: »Ein Nachmittag mit Frau Meyer«**

Montag, 5. Mai, 20 Uhr, Europa-Palast Dillingen, Hüttenwerkstraße. 6 EUR inkl. Glas Wein.

**Angehörigengruppe Demenz**

Dienstag, 6. Mai, 18 Uhr. Mit Mirjam Jungmann. 0 EUR

**Nähen für Anfänger**

Dienstag bis Freitag, 6. bis 9. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 36 EUR

**Fit im Kopf**

Acht Dienstage ab 6. Mai, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Sabine Kelkel. 48 EUR

**Info-Abend: Progressive Muskelentspannung nach Jacobson**

Dienstag, 6. Mai, 18.30 bis 20 Uhr, mit Gaby Rose. 0 EUR

**Windows/Word-Grundlagen**

Vier Termine ab Dienstag, 6. Mai, 9 bis 11.15 Uhr. KEB@Punk. Mit Liane Balzer. 56 EUR

**Kalligrafie für Anfänger**

Sechs Mittwochabende, 18 bis 20.15 Uhr, ab 7. Mai. Mit Brigitte Jenner. 42 EUR

**Yoga für jede und jeden**

Zehn Termine mittwochs, 19 bis 20.30 Uhr, ab 7. Mai. Mit Telemach Kleiß. 75 EUR

**Lese-Rechtschreib-Schwäche**

Donnerstag, 8. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. KEB in Lebach. Mit Beate Leonhardt. 7 EUR

**Kreativitätstraining**

Donnerstag, 8. Mai, 9 bis 16.15 Uhr. Mit Antje Wohlauf. 75 EUR inkl. Verpflegung.

**Fahrsicherheitstraining für ältere Autofahrer (60+)**

Donnerstag, 8. Mai, 10 bis 15 Uhr. ADAC-Übungsgelände an der A 623. 80 EUR

**Wie können wir uns vor Stress im Alltag schützen?**

Donnerstag, 8. Mai, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 0 EUR

**Pasteten und Terrinen**

Donnerstag, 8. Mai, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Erika Diehl. 10 EUR plus Lebensmittelumlage.

**Märchenschatz - in Geschichten und in mir**

Donnerstag, 8. Mai, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Margit Fuchs. 19 EUR

**Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen**

Donnerstag, 8. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 EUR

**Info-Abend: KESS erziehen - Der Elternkurs für mehr Schulerfolg und Lebenskompetenz**

Seit 40 Jahren die erste Adresse in SaarLorLux für  
Panorama-Wintergärten und Wärmeblock-Wintergärten.



Tel. 06803-4 69  
Blieskastel/Abweiler



[www.Wintergarten-Neu.de](http://www.Wintergarten-Neu.de)

Freitag, 9. Mai, 19 Uhr. Mit Annette Müller und Prof. Dr. Marcus B. Müller. 0 EUR

**Meister Eckhart - Der weglose Weg zur Selbstfindung (Gesprächskreis)**

Freitag, 9. Mai, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 0 EUR

**Kunst-Workshop: Pop Up's New York**

Samstag, 10. Mai, 10 bis 16 Uhr. Mit Gerd Hesidenz. 49 EUR zzgl. 10 EUR Materialkosten.

**Französische Gesprächsrunde**

Samstag, 10. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 EUR

**Tanz-Workshop: Freestyle**

Samstag, 10. Mai, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 EUR

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 12. Mai, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 EUR

**Workshop: Frauenmassage**

Montag, 12. Mai, 18 bis 21 Uhr. Mit Susanne Hiit. 19 EUR

**So schreibe ich mein Testament**

Montag, 12. Mai, 19 Uhr. Mit Otilia Solander. 8 EUR

**Demenz - Was dann?**

Montag, 12. Mai, 18 Uhr. Mit Andreas Sauder, Landesfachstelle Demenz Saarland. 0 EUR

**Nähen am Abend (Anfänger)**

Acht Dienstage, ab 13. Mai, 19 bis 21.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 58 EUR

**Nähen für Fortgeschrittene**

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 13. bis 16. Mai. 36 Euro. Materialabsprache mit Schneidermeisterin Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 Euro.

**Progressive Muskelentspannung nach Jacobson**

Sieben Dienstage ab 13. Mai, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 56 EUR

**Mädchen machen Mode - Kleiner Kurs zum Selbennähen**

Acht Nachmittage mittwochs ab 14. Mai, 17 bis 19.15 Uhr. Für Mädchen (und Jungen) ab 10. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: Tel. 06831/707449). 52 EUR

## ■ Weltklimarat dringt auf Minderung der CO2-Emissionen

**Verbraucherzentrale Energieberatung zeigt Wege**

Neu ist es nicht: seit Langem ist bekannt, dass sich die Erde erwärmt. Der fünfte Sachstandsbericht des Weltklimarates warnt eindeutig: »Ein globaler Temperaturanstieg um 4 Grad Celsius und mehr gegenüber vorindustriellem Niveau würde sehr hohe Risiken für Menschen und Ökosysteme sowie unvermeidbare Schäden mit sich bringen. Der im September 2013 verabschiedete Teilbericht 1 des IPCC hat gezeigt, dass ein so hoher Temperaturanstieg ohne raschen und ambitionierten Klimaschutz möglich ist. Dann würden die Möglichkeiten für eine Anpassung an den Klimawandel schwinden«. Energie sparen und Energie effizient nutzen sind deshalb das oberste Gebot.

Vor diesem Hintergrund fragen sich viele, was sie selbst zur Verbesserung des Klimas beitragen können. »Möglichkeiten gibt es viele«, sagt Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale Saarland, Reinhard Schneeweiß und nennt hierzu ein paar Beispiele: Reduktion des Stromverbrauchs/Bezug von zertifiziertem Ökostrom/Effiziente Wärme- und Warmwassererzeugung/Senkung des Energiebedarfs

Zu jedem dieser Punkte gibt es zahlreiche Einzelmaßnahmen. Dies geht vom Verzicht der Standby-Schaltung bei vielen Endgeräten über die Empfehlung kostengünstiger Öko-Stromversorger, vom hydraulischen Abgleich der vorhandenen Heizung über die Installation einer Pelletheizung bis zur Kellerdeckendämmung. »Es gibt also viele Möglichkeiten, seinen eigenen Beitrag zur Vermeidung der Klimakatastrophe zu leisten«, ermutigt Schneeweiß. Die Energieberater der Verbraucherzentrale helfen Ihnen dabei, die für Sie beste Möglichkeit zu finden. Auf die Dauer spart man dabei auch Geld.

Fragen zu allen Bereichen des Energiesparens im Alt- und Neubau beantworten die Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes in einem persönlichen Beratungsgespräch nach telefonischer Voranmeldung.

In Wallerfangen finden jeden ersten Donnerstag im Monat Energieberatungen im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 - 6809 81.



**Caritas Sozialstation  
im Dekanat Wadgassen**  
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-  
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**UTE'S  
MENÜ  
&  
PARTYSERVICE**

**DIE RICHTIGE ADRESSE  
FÜR FEIERN  
JEDLICHER ART**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412

## STELLENMARKT

Bildung

Beruf

Erfolg

Zukunft

aktuell

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Gesucht

**ANLAGENMECHANIKER (SHK) M/W  
KUNDENDIENSTTECHNIKER (SHK) M/W**

Ihre Bewerbung senden Sie an:  
bewerbung@baederstudio-friedrich.de  
oder schriftlich: Bäderstudio Friedrich GmbH,  
Herrn Schumacher, In der Pfingstweide 12, 66663 Merzig

**Friedrich**  
BAD & HEIZUNG

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.  
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

**Fon:** 01 72 / 5 46 40 20  
**Fax:** 0 65 02 / 91 47-2 48  
**E-Mail:** h.lesch@wittich-foehren.de  
**Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

# Danke

sagen – mit einer  
Anzeige in Ihrem  
Mitteilungsblatt

Danksagung

Danke für das tröstende Wort, gesprochen und geschrieben, für die stille Umarmung und den Händedruck, wenn die Worte fehlen, die Blumen und Geldzuwendungen sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, den ehemaligen Arbeitskollegen und allen, die an der Trauerfeier teilnahmen und uns Trost und Kraft in der Trauer um einen lieben Menschen gaben.

Besonderer Dank geht an Frau Dr. Dutt, Herrn Dr. Blaes sowie der Palliativstation des Marienhaus Klinikum Saarlouis mit ihren Schwestern und Dr. Geilen-Meerbach.

Anne Maria Scheier

\* 28.11.1934  
† 04.04.2014

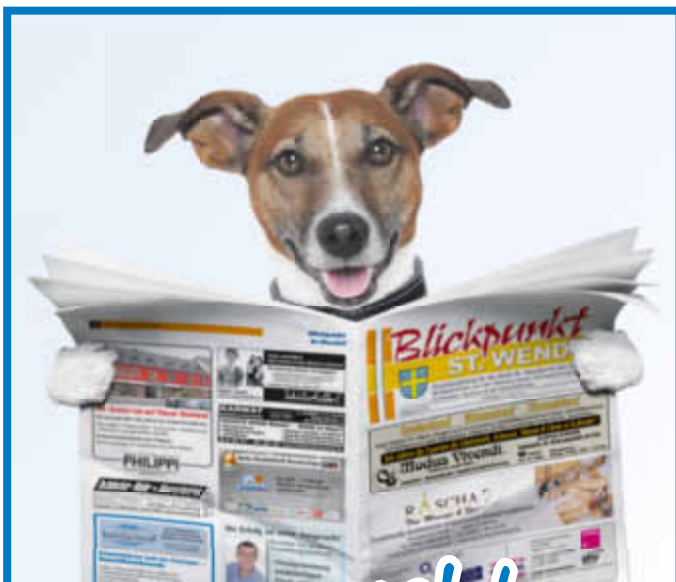
Im Namen aller Angehörigen:  
*Günther Scheier*

Wallerfangen, im April 2014

Geben Sie Ihre Anzeige für

## Wallerfangen

schnell und einfach im Internet auf  
**WWW.WITTICH.DE**



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Kaufe alles Uralte:** Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Illingen: Jugendzimmer Kiefer massiv,** Kleiderschrank, Bett 2,00 x 1,00, Bücherschrank, Schreibtisch, guter Zustand zu verkaufen. T. 06825/48040

**Suche: Saarmark / Reichsmark / alte** Geldscheine / Ferngläser / Zielfernrohre / Jagdmesser / Geweihe / Benzin Zapfsäulen / alte Öldosen / Arztmöbel / Fahrtschullehrmittel / Emailleschilder / Militaria, 0170-3036000

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

### STAHLBAU - preiswert und gut für Haus und Gewerbe

Rufen Sie an - Tel. 06834 / 92070

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

### Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport

Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

### Solarenergie = kostl. Sonnenheizung und Warmwasser, ohne Gas und Öl,

Pelletheizung nur noch für den Restwärmebedarf. Geld vom Staat + EU. Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

**FLOH- u. BUCHERMARKT,** 66780 Rehlingen, Fremersdorfer Str. 39. Tel.: 06835-8153. Am Sa., 03.05. ab 10 Uhr u. So., 04.05. ab 11 Uhr! Bei jedem Wetter!

**Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen,** auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

**Illingen, Hauptstr. 63, DG.-Whg.,** 86 qm, 2 ZKB, Wohn-Essz. offen, EBK, kpl. renov., sof. beziehb., KM 450,- € zzgl. NK, Tel.: 06825/44243

**Atelier gesucht** - kleiner, heller Raum mit Wasseranschluss, zentral, gerne in Praxisgemeinschaft (Ergo/HP) 0174-9070169 [martina.atelier@web.de](mailto:martina.atelier@web.de)

**Suche Garage in Bous,** Nähe Hauptkreuzung/Saarbrücker Str. Tel.: 0176-82603627

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz** sowie Abendgarderobe u. Accessoires. Zahle gut u. bar. Tel.: 0157/79249356

**Gitarrenunterricht von Profi-Musiker,** für Anfänger u. Fortgeschrittene, auch bei Ihnen zu Hause, Tel.: 0174/1772778

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Sitzbeschwerden heilen Naturheil-Lammfelle Klesen** Auto-Lammfelle, Büro-Lammfelle, Wohn-Lammfelle, Garten-Lammfelle

100 % schadstoff- und geruchsfrei. Prospekte auf Wunsch per Fax Naturheil-Lammfelle Klesen, Hauptstr. 37, Tholey-Hasborn Tel. 06853/6553, Fax 06853/7847 Tägl. geöffnet: Mo.-Sa. 10-19 Uhr

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

• Gartengestaltung • Neuanlage  
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege  
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau  
• Entrümpelung • tr. Brennholz  
[www.firma-holzwurf.de](http://www.firma-holzwurf.de), Tel.: 06834/54970

### JAGER UMZÜGE GmbH SAARLOUIS

Tel. 98 86 50

**Ottweiler,** beste Lage, ETW, 3 ZKB, Wintergarten/Loggia + Sondereigentum + PKW-Stellplatz, 89.000 € VB. Tel.: 06824/8501

**HH-Hilfe nach Hirzweiler** gesucht von Familie mit 3 Kindern. 2-3 x pro Woche ca. 3-4 Std. putzen, bügeln, etc. Befristet bis 1. September. Tel. 06825-9233011

**Reinigungskraft auf Minijob-Basis** für Einfamilienhaus, 3 mal die Woche je 3 Stunden nach Rehlingen gesucht. Tel. 0175/2641709

**Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TG-Bad,** ca. 50 qm, Komf.-Whg., Fußbodenhgz., Regenwasseranl., Waschkü., Pkw-Stellpl., Keller, € 280,- + NK, frei ab 01.06., von priv., Tel. 0152/53354402

**Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TG-Bad,** ca. 50 qm, Komf.-Dachst.-Whg., Fußbodenhgz., Regenw.-Anl., Waschküche, Pkw-Stellpl., Keller, € 260,- + NK, frei ab 01.06., v. privat, 0152/53354402

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Klavier zu verk.,** Marke Weiss, (Nußbaum hell), ca. 50 Jahre alt, guter Zustand, VB. 400,- €, T. 06834/2764

**Illingen, Schulstraße,** behinderten-gerechte Wohnung, 2 ZKB, Balkon, 57,4 qm, EBK, Autostellplatz, 350 € + NK. Tel.: 06825/404622

**Alleinunterhalter hat noch Termine frei!** Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos** aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Satz neuwertige Sommerreifen,** Uniroyal Rain Expert 185/60R14, auf VW Alufelgen 6Jx14-Lk.5x100. Reifen am 01.08.2013 neu gekauft ca. 2000 km gefahren, waren auf VW Polo montiert. Preis: VB 300 Euro. Tel. 06825-3824.

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort, Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehmittel aller Art** z. B. Pflegebetten - Rollstühle Badewannenlifter - Scooter

**Agesa** kompetent seriös preisgünstig  
Saarbrücken

06898 / 93398-0

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



Fenster | Türen | Wintergärten

**Verkaufsoffener Sonntag**  
04. Mai 2014 von 13 bis 18 Uhr

Nutzen Sie die Gelegenheit und verbinden Sie einen Besuch bei uns mit einem Bummel über den Hermeskeiler Blumenmarkt.

**Wintergarten Spezial Vortrag um 14.30 Uhr**



**TEBA Hansen & Kaub GmbH**  
Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0  
www.teba-fenster.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

**Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:**  
Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com



**Be dach ung**

**Martin Harpers**

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de  
Büro: 66798 Wlf.-Rammelfangen Weingartstraße 9a  
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände  
Tel.: 0 68 36 - 31 16

**Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb**

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung Dacheindeckung, nur 3.949,- €, Asbest- und Maurerarbeiten. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**  
Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell sauber günstig Festpreis

**Reichert**



*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

**Farbe macht gute Laune!!!**



**UTG** „DRECK-SACK“  
Entsorgung | Recycling  
Wir sind auch samstags für Sie da!

**Gebt uns den Rest!**

Güterbahnhofstrasse 2  
66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
info@utg-entsorgung.de  
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 3 - 42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.



**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**GLAMALUX**  
GLASDUSCHEN IN PERFEKTION

- Platzsparend
- Dichtungslos
- Pflegeleicht
- Seniorengerecht

WOHNEN MIT GLAS  
Glasmarkt Müller GmbH  
In Dürrfeldslach 4a | 66780 Rehlingen  
Tel.: 06835 / 9 39 76 | www.glamalux.de




Nach oben



gehts auch mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld

**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

**AXA-Center**  
**Sven & Michael Stolz**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

**Beko Basketball Bundesliga** 

**Do. 01.05 - 15:00 Uhr**  
**ratiopharm ulm**  
**ARENA TRIER**  
Tickets: 0651-9790777 oder www.tbb-trier.de/tickets



Design: agentur fuer themen.de